

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1959-1960.

VERGADERING VAN 25 FEBRUARI 1960.

Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het dienstjaar 1960.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE ECONOMISCHE ZAKEN (1)
UITGEBRACHT DOOR DE H. V. LEEMANS.

INHOUD.

A. Algemene bespreking :	
a) Algemene economische toestand	2
b) Organisatorische problemen	4
c) Economische toestand in bepaalde sectoren	7
d) Andere algemeen-economische problemen :	
1° Problemen van regionale aard	10
2° Investerings	17
e) Aangelegenheden van verschillende aard	17
B. Artikelsgewijze behandeling :	
Titel I — Gewone uitgaven	22
Titel II — Buitengewone uitgaven	25
Titel III — Instellingen van openbaar nut	25
C. Besluit en stemmingen	26

Bijlagen :

- A. Tabel der investeringen.
- B. Tabel der Amerikaanse investeringen.
- C. Personeel werkzaam in landbouw en nijverheid.
- D. Indexcijfers van de industriële productie in de landen van de Europese Economische Gemeenschap.
- E. Aangegane verplichtingen van de Hoge Autoriteit in verband met de wederaanpassingsmaatregelen.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De hh. De Block, voorzitter; Baert, Couplet, Debaise, Delbouille, Louis Desmet, Dethier, De Winter, Duvieusart, Héger, Meurice, Roelants, Santens, Smets, Van Buggenhout, Van In, Warnant, Baron Zurstrassen en V. Leemans, verslaggever.

R. A 5844.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :
S-XIV (Zitting 1959-1960) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1959-1960.

SÉANCE DU 25 FÉVRIER 1960.

Projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires Economiques pour l'exercice 1960.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ECONOMIQUES (1)
PAR M. V. LEEMANS.

TABLE DES MATIÈRES.

A. Discussion générale :	
a) La situation économique générale	2
b) Problèmes d'organisation	4
c) La situation économique de certains secteurs	7
d) Autres problèmes d'économie générale :	
1° Problèmes d'ordre régional	10
2° Les investissements	17
e) Questions diverses	17
B. Discussion des articles :	
Titre I — Dépenses ordinaires	22
Titre II — Dépenses extraordinaires	25
Titre III — Etablissements d'utilité publique	25
C. Conclusions et votes	26

Annexes :

- A. Tableau des investissements.
- B. Tableau des investissements américains.
- C. Personnel occupé dans l'agriculture et dans l'industrie.
- D. Indices généraux de la production industrielle des pays de la Communauté Economique Européenne.
- E. Engagements de la Haute Autorité pour les mesures de réadaptation.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. De Block, président; Baert, Couplet, Debaise, Delbouille, Louis Desmet, Dethier, De Winter, Duvieusart, Héger, Meurice, Roelants, Santens, Smets, Van Buggenhout, Van In, Warnant, le baron Zurstrassen et V. Leemans, rapporteur.

R. A 5844.

Voir :

Document du Sénat :
S-XIV (Session de 1959-1960) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie voor de Economische Zaken heeft het ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het dienstjaar 1960, aan een breedvoerig onderzoek onderworpen.

Tijdens deze bespreking werd in de eerste plaats gehandeld over de huidige algemene economische toestand en over zekere organisatorische problemen die in het Departement van Economische Zaken op een oplossing wachten.

A. — ALGEMENE BESPREKING.

a) *Bespreking van de algemene economische toestand.*

Verleden jaar had uw Commissie tijdens de algemene bespreking een uiteenzetting gehoord van de Minister van Economische Zaken die de aandacht van uw Commissie vroeg voor de evolutie van de algemene economische toestand van ons land verzeleken met de nabuurlanden. Er werd toen vooral aandacht gewijd aan die evolutie sedert 1953.

Een paar commissieleden vestigden de aandacht van Uw Commissie op het feit dat de ontwikkelings-trend zich ongunstig blijft voortzetten. Ten opzichte van 1953 = 100, is de industriële productie in België minder gestegen dan in de partnerlanden der Europese Economische Gemeenschap, (zie *Grafieken en Korte Nota's nopens de Conjunctuur in de Gemeenschap*, januari 1960). Ook het indexcijfer voor het volume van de uitvoer is voor ons land het minst gunstig van gans de Gemeenschap (zie zelfde publicatie). In Uw Commissie werd dan ook de vraag gesteld of deze evolutie voor ons land slechts nadelig uitvalt op halflange termijn dan wel of deze indexcijfers een weerspiegeling zijn van een ontwikkeling op lange termijn. Meer bepaald werd gevraagd dat onze huidige economische toestand nader zou bestudeerd worden met het oog op de bestrijding van een eventuele crisis en gezien de intrede van ons land in de Gemeenschappelijke Markt, eventueel aan een versneld tempo.

Door een paar leden van uw Commissie werd de aandacht gevestigd op het *niveau der lonen* in ons land en op de zeer kleine dispariteit tussen de huidige verkoopprijs en de kostprijs van vele goederen.

Een feit schijnt vast te staan, nl. de constata tie dat, rekening gehouden met de evolutie der wisselkoersen, ons loonniveau op lange termijn meer gestegen is dan dat der overige landen der Europese Economische Gemeenschap. Voor het ogenblik ondervinden wij daar slechts gedeeltelijk de nadelige invloed van, maar wat zal er gebeuren indien onze kostprijzen nog meer onze verkoopprijzen zouden benaderen?

Men mag niet vergeten, aldus een Commissaris, dat ons land op de uitvoer is aangewezen en dat onze positie derhalve bij een verscherping van een crisis zeer kwetsbaar zou zijn.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission des Affaires Economiques a consacré un examen approfondi au projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires Economiques pour l'exercice 1960.

Au cours de cette discussion, elle s'est préoccupée tout d'abord de la situation économique générale et de certains problèmes d'organisation auxquels le Département des Affaires Economiques se doit de trouver une solution.

A. — DISCUSSION GENERALE.

a) *La situation économique générale.*

L'an dernier, au cours de la discussion générale, votre Commission a entendu un exposé du Ministre des Affaires Economiques, qui mettait l'accent sur l'évolution de la situation économique générale de notre pays par rapport à celle des pays voisins. C'était surtout l'évolution en cours depuis 1953 qui avait retenu l'attention de votre Commission.

Des commissaires ont observé que le mouvement fondamental se poursuit dans un sens défavorable. Par rapport à 1953 = 100, on constate que l'augmentation de la production industrielle de la Belgique est inférieure à celle des autres pays membres de la Communauté Economique Européenne (voir *Graphiques et notes rapides sur la conjoncture dans la Communauté*, janvier 1960). D'autre part, l'indice du volume de nos exportations est le moins favorable de toute la Communauté (voir même publication). Aussi votre Commission s'est-elle demandée si l'évolution constatée dans notre pays n'était défavorable qu'à moyen terme ou si ces indices reflétaient une évolution à long terme. Plus spécialement il a été demandé que notre situation économique actuelle soit étudiée de plus près en vue d'une éventuelle action anticrise et compte tenu d'une accélération éventuelle de l'entrée de notre pays dans le Marché Commun.

Certains membres ont attiré l'attention de votre Commission sur le *niveau des salaires* pratiqués dans notre pays et sur la marge très réduite qui existe actuellement entre les prix de vente et les prix de revient de nombreuses marchandises.

Un fait semble établi, c'est que, compte tenu de l'évolution des cours de changes, le niveau des salaires a augmenté plus fortement chez nous que dans les autres pays de la Communauté Economique Européenne. A l'heure actuelle, nous ne ressentons encore que partiellement les effets défavorables de cette situation, mais qu'arriverait-il si les prix de revient de nos produits devaient se rapprocher encore davantage de nos prix de vente?

On ne peut oublier, remarque un commissaire, que notre pays doit exporter et que dès lors, notre position deviendrait très vulnérable si une crise plus aiguë venait à se manifester.

Deze huidige positie zou nog kwetsbaarder zijn indien het Plan Wigny verwezenlijkt wordt: zoals men weet voorziet dit plan een verwezenlijking van de Euromarkt aan een versneld tempo. Is onze algemene economische toestand voldoende stevig om een verwezenlijking van dit plan mogelijk te maken?

In zijn antwoord wees de Minister erop dat in het Verslag van de Kamer der Volksvertegenwoordigers reeds gedeeltelijk geantwoord was op de gestelde vragen. Nochtans worden bepaalde aspecten hier nog bijzonder toegelicht, met dien verstande dat niet nader wordt ingegaan op de, trouwens belangrijke, vragen betreffende de transportpolitiek. Geoordeeld werd dat deze zouden aanhangig worden gemaakt bij de bespreking van de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen.

Aan de andere kant heeft de Minister gewezen op de onmogelijkheid om de kostprijs van de industrie van land tot land te vergelijken. In een zelfde land is zulk een vergelijking reeds uiterst moeilijk en zijn er feitelijk bijna evenveel kostprijzen als ondernemingen. In een bepaald land kunnen, zelfs bij de fabricatie van dezelfde artikelen, reeds grote verschillen optreden. Waarop kan men dan een internationale vergelijking gronden?

Is het niet mogelijk een parallel te trekken tussen de kostprijzen als zodanig, dan kunnen toch de voornaamste bestanddelen ervan worden vergeleken.

De verschillen betreffen hoofdzakelijk de lonen, de energie en het transport. Immers in de meeste gevallen is de Belgische industrie niet benadeeld tegenover de andere landen van de E.E.G. wat betreft de grondstoffenvoorziening.

Voor de lonen in de lidstaten van de E.E.G., met uitzondering van Luxemburg, kan de navolgende tabel worden verstrekt.

Kostprijsverschil van het arbeidsuur — februari-april 1959.

België = 100.
Bron (1).

	Frankrijk — France	Duitsland — Allemagne	Italië — Italie	Nederland — Pays-Bas
Industrie (in het algemeen). — <i>Industrie (en général)</i> .	72	96	—	68
Radio-electriciteit. — <i>Radio-électricité</i>	91	85	75	70
Werktuigmachines. — <i>Machines-outils</i>	95	85	70	67
Scheepsbouw. — <i>Construction navale</i>	74	97	68	52
Katoen. — <i>Coton</i>	92	91	78	79
Lederen schoenen. — <i>Chaussures de cuir</i>	94	97	74	—
Ijzer- en staalnijverheid. — <i>Sidérurgie</i>	76	98	76	83

(1) Voor het algemeen loongemiddelde (met uitzondering van Italië), het tijdschrift *Industrie*, december 1959; voor de kostprijs van de arbeid in de ijzer- en staalnijverheid, Statistieken van de E.G.K.S.; voor de vergelijking van de kostprijs van de arbeid in de verschillende industrieën (met uitzondering van Nederland): uittreksels uit een studie van het Internationaal Arbeidsbureau, « Les salaires et les éléments connexes des coûts de main-d'œuvre dans l'industrie européenne »; de vergelijking tussen België en Nederland voor de verschillende industrieën (met uitzondering van de ijzer- en staalnijverheid) is overgenomen uit de publicaties betreffende de lonen, die het Secretariaat van de Benelux-Douane-Unie jaarlijks uitgeeft.

Notre position serait plus vulnérable encore, si le plan Wigny était réalisé: comme on le sait, ce projet prévoit la réalisation du marché européen à un rythme accéléré. Notre situation économique générale est-elle suffisamment forte pour nous permettre de participer à ce plan?

Le Ministre signale que le rapport de la Chambre des Représentants a apporté une réponse, tout au moins partielle, aux questions posées. Toutefois, certains aspects des problèmes évoqués seront encore précisés ici, sauf en ce qui concerne les problèmes importants que pose la politique des transports. En effet, la Commission a jugé qu'elles seraient mieux à leur place dans la discussion du budget du Ministère des Communications.

D'autre part, le Ministre a souligné l'impossibilité de comparer, d'un pays à l'autre, le niveau respectif des prix de revient de l'industrie. Dans un même pays, une telle comparaison s'avère déjà extrêmement difficile et il y a en fait presque autant de prix de revient qu'il y a d'entreprises. Des différences considérables peuvent se rencontrer dans un pays déterminé, même pour la fabrication d'articles identiques. Dès lors, sur quoi faire porter les comparaisons internationales?

Toutefois, s'il n'est pas possible de mettre en parallèle les prix de revient comme tels, on peut fort bien en comparer les principaux éléments constitutifs.

Les disparités concernent surtout les salaires, l'énergie et les transports. On peut considérer, en effet, que, dans la plupart des cas, l'industrie belge n'est pas désavantagée par rapport aux autres pays de la C.E.E. quant à ses approvisionnements en matières premières.

Pour ce qui est des salaires payés dans les différents pays de la C.E.E., à l'exception du Grand-Duché, on peut dresser le tableau suivant:

Disparités du coût horaire du travail — février-avril 1959.

Belgique = 100
Source (1)

(1) Pour la moyenne générale des salaires (Italie exceptée) revue *Industrie*, décembre 1959; pour le coût du travail en sidérurgie, Statistiques de la C.E.C.A.; pour la comparaison du coût du travail dans les diverses industries (Pays-Bas exceptés): extraits d'une étude du Bureau International du Travail, intitulée « Les salaires et les éléments connexes des coûts de main-d'œuvre dans l'industrie européenne »; la comparaison entre la Belgique et les Pays-Bas pour les diverses industries (sidérurgie exceptée) est tirée des études relatives aux salaires que le Secrétariat de l'Union Douanière Benelux publie annuellement.

Men mag dus zeggen dat een uur arbeid, met inbegrip van alle lasten, in België meer kost dan in het buitenland; de verhoudingen zijn de volgende : Nederland 30 %, Italië 25 tot 30 %, Frankrijk 20 tot 25 %, Duitsland 5 %.

Bij de beoordeling van deze loonverschillen moet rekening gehouden worden met het belang van de arbeid in de structuur van de kostprijs. Volgens een analyse «input-output» van het Belgisch bedrijfsleven in 1953, uitgegeven door het Departement voor Toegepaste Economie van de V.U.B., is het element «arbeid» een van de hoofdbestanddelen van de uiteindelijke prijs, aangezien het ongeveer 23 % bedraagt van de kostprijs in de fabrieksnijverheid, 25 % in het bouwbedrijf, 66 % in de steenkolenmijnen en meer dan 50 % in het vervoer.

De vraag die gesteld werd met betrekking tot het plan dat door Minister Wigny en de Europese Economische Commissie werd voorgesteld, heeft reeds de aandacht van het Departement van Economische Zaken sinds het ogenblik waarop de inkorting van de overgangperiode aan de orde is.

De Administratie onderneemt op dit ogenblik, in samenwerking met de betrokken beroepsorganisaties, een grondige studie, per product of groepen van producten, van de economische weerslag die de versnelde totstandbrenging van de Gemeenschappelijke markt voor België zal hebben.

Deze studie moet rekening houden met de verschillende onderstellingen welke thans in overweging genomen kunnen worden zodat zij natuurlijk tijd zal vragen.

Toch schijnt men reeds als een eerste benadering te mogen aannemen, dat het wenselijk is niet alleen dat de versnelde verwezenlijking van de Gemeenschappelijke Markt wordt aanvaard, maar ook dat deze binnen de kortst mogelijke termijn tot stand wordt gebracht.

Van belang is immers dat de voorsprong die sommige industrieën in andere lidstaten schijnen te nemen, gedurende de lange overgangperiode niet toeneemt dank zij de economische politiek van ondersteuning die speciaal met het oog daarop wordt gevoerd.

De gelijkstelling op douanegebied is onontbeerlijk zowel inzake het binnentarief als het buitentarief : de Belgische industrieën en andere takken van bedrijf moeten zo snel mogelijk de voordelen kunnen genieten van de ruime markt, die de grote landen altijd hebben gehad. In het kader van deze grote markt moet men ten spoedigste gelijke concurrentieverhoudingen tot stand brengen.

b) *Bespreking der organisatorische problemen.*

In het verslag van de heer de Looze (zie Gedr. St. Kamer, n° 4-XIV, 3) is er sprake over een zeer uiteenlopende reeks problemen (landbouw, visvangst, enz.). Hieruit blijkt duidelijk dat de bevoegdheden van de Minister van Economische Zaken soms zich bewegen op terreinen waar ook andere Departementen bedrijvig zijn. Onze

On peut donc dire que le coût de l'heure de travail, toutes charges comprises, est plus élevé en Belgique qu'à l'étranger; les proportions sont les suivantes : Pays-Bas 30 %, Italie 25 à 30 %, France 20 à 25 %, Allemagne 5 %.

Ces différences de salaires doivent être appréciées en tenant compte de l'importance de l'élément «travail» dans la structure des prix de revient. D'après une analyse «input-output» de l'économie belge en 1953, faite par le Département d'Economie Appliquée de l'U.L.B., l'élément «travail» est l'une des principales composantes du prix final, puisqu'il intervient pour environ 23 % dans la structure des coûts de l'industrie manufacturière, 25 % dans la construction, 66 % dans les charbonnages et plus de 50 % dans les transports.

La question posée concernant le plan proposé par M. le Ministre Wigny et par la Commission Economique Européenne, retient déjà l'attention du Département des Affaires Economiques, depuis qu'il est question d'accélérer les étapes de la période de transition.

Avec l'aide des fédérations professionnelles intéressées, l'Administration effectue d'ailleurs en ce moment une étude approfondie, par produit ou groupe de produits, des répercussions économiques que la mise en place accélérée du Marché Commun comportera pour la Belgique.

Cette étude, qui doit être basée sur les diverses hypothèses qu'on peut envisager actuellement, prendra évidemment un certain temps.

Cependant, il semble bien que l'on peut affirmer dès à présent, à titre de première approximation, qu'il est souhaitable non seulement que l'accélération soit admise, mais aussi que la mise en place du Marché Commun soit réalisée dans les délais les plus rapprochés.

En effet, il s'agit notamment d'éviter que l'avance que certains industriels paraissent prendre dans d'autres pays membres, ne s'accroisse pendant la longue période de transition, grâce à l'application d'une politique économique de soutien spécialement conçue à cet effet.

La mise sur pied d'égalité au point de vue du tarif douanier, tant intérieur qu'extérieur, apparaît indispensable : il faut que les industries et les autres branches d'activité belges puissent bénéficier au plus tôt des avantages du marché élargi, que les grands pays connaissent depuis toujours. Au sein de ce grand marché, les conditions de concurrence doivent être égalisées le plus tôt possible.

b) *Discussion des problèmes d'organisation.*

Le rapport de M. de Looze (voir Doc. Ch. n° 4-XIV, 3) aborde des problèmes de tous ordres (agriculture, pêche, etc.) La lecture de ce document fait apparaître nettement que les compétences du Ministre des Affaires Economiques s'exercent parfois dans des domaines qui intéressent également d'autres Départements. Notre

administratie is te veel gegroeid door toeëigeningen van bevoegdheden. Zo gebeurt het dat de oplossingen die aan problemen gegeven worden een weerspiegeling zijn van de persoonlijke overtuigingen der onderscheiden Ministers. Zou het derhalve niet passen onze economische politiek institutioneel meer te coördineren? De instelling van een Ministerie van Economische Zaken met staatssecretariaten voor de onderscheiden sectoren zou wellicht daartoe bijdragen.

Anderzijds zou men meer continue oplossingen moeten voorstellen. Te dikwijls gebeurt het dat voor elk probleem een speciale instelling in het leven wordt geroepen.

Reeds in de dertigerjaren nam men zijn toevlucht tot dergelijke nefaste praktijken. Wat is er overgebleven van de « équipe » van de Dienst voor Economisch Herstel? Wat zal er overblijven van het Programmatiebureau bij een gebeurlijke regeringswisseling? Had men niet beter gedaan, meer duurzame oplossingen na te streven? Brengt de versnippering der bevoegdheden niet mee dat onze nijveraars en handelaars moeilijk de te bereiken diensten terugvinden en dat de dossiers soms door twee of drie diensten dienen gevisieerd te worden?

* * *

Wat meer bepaald het *Programmatiebureau* betreft, werd door de Minister als volgt geantwoord:

1. Samenstelling — aantal ambtenaren.

Artikel 5 van het koninklijk besluit van 14 oktober 1959 (*Belgisch Staatsblad* van 20 oktober 1959) tot oprichting van een Bureau voor Economische Programmatie bepaalt dat dit Bureau is samengesteld uit vijf leden en bovendien over een door de Minister van Economische Zaken aangeworven personeel zal beschikken.

Het Bureau is thans samengesteld als volgt:

- 5 leden,
- 1 onderbureauchef,
- 1 opsteller,
- 3 stenotypisten-secretarissen,
- 2 boden-deurwachters,
- 1 chauffeur.

Al deze ambtenaren hebben een full-time betrekking.

2. Wat is de juiste opdracht van dit Bureau?

Hoe moet o. m. het woord « programmatie » worden begrepen?

De opdracht van het Bureau voor Economische Programmatie is omschreven in artikel 3 van het koninklijk besluit van 14 oktober 1959, houdende oprichting van bedoeld Bureau.

administration s'est trop souvent développée en s'appropriant des pouvoirs dans des domaines divers. Il arrive que les solutions qui sont données à des problèmes déterminés soient le reflet des convictions personnelles des différents Ministres. Dès lors, on peut se demander s'il ne conviendrait pas de réaliser une meilleure coordination institutionnelle de notre politique économique. La création d'un Ministère des Affaires Economiques comportant des secrétariats d'Etat pour les divers secteurs serait peut-être très utile à cet égard.

D'autre part, il importe que les solutions proposées présentent un caractère de continuité plus accentué. Trop souvent, on se contente de créer une institution spéciale pour chaque problème qui se pose.

Dès les années trente, les gouvernants ont eu recours à des pratiques néfastes de l'espèce. Que reste-t-il de l'« équipe » de l'Office de Redressement Economique? Que restera-t-il du Bureau de Programmation, en cas de changement de gouvernement? N'eût-il pas été plus indiqué de rechercher des solutions plus durables? N'est-ce pas à cause de l'éparpillement des attributions que nos industriels et nos commerçants ont tant de mal à retrouver le service compétent et que des dossiers doivent, dans certains cas, être soumis au visa de deux ou trois services différents?

* * *

En ce qui concerne plus particulièrement le *Bureau de Programmation*, le Ministre a répondu comme suit:

1. Composition — nombre de fonctionnaires.

L'article 5 de l'arrêté royal du 14 octobre 1959 (*Moniteur belge* du 20 octobre 1959), portant création du Bureau de Programmation Economique, stipule que celui-ci est composé de cinq membres et qu'il disposera, en outre, d'un personnel recruté par le Ministre des Affaires Economiques.

La composition actuelle du Bureau est la suivante:

- 5 membres,
- 1 sous-chef de bureau,
- 1 rédacteur,
- 3 sténo-dactylographes-secrétaires,
- 2 messagers-huissiers,
- 1 chauffeur.

Tous ces fonctionnaires exercent une activité full-time.

2. Quelle est la mission exacte de ce Bureau?

Comment faut-il interpréter, notamment, le mot « programmation »?

La mission du Bureau de Programmation Economique a été définie dans l'article 3 de l'arrêté royal du 14 octobre 1959, portant création dudit Bureau.

Dit artikel luidt als volgt :

« Het Bureau voor Programmatie bestudeert en stelt het Ministerieel Comité voor Economische Coördinatie volgende punten voor :

» 1. de algemene doeleinden van de economische politiek, nl. inzake investering, tewerkstelling, prijzen en lonen;

» 2. een programma voor economische en sociale ontwikkeling, voor één of meer jaren vastgesteld, met het oog op de verwezenlijking van voornoemde doeleinden.

» Dit programma omvat de hieraan verbonden begrotingsvooruitzichten.

» De politiek inzake vervoer, energie en tewerkstelling dient erin opgenomen.

» 3. een plan van openbare investeringen, dat de voornaamste ontwerpen der onderscheiden openbare administraties, diensten en machten omvat;

» 4. vooruitzichten inzake particuliere investeringen en aanwijzingen betreffende de vooruitzichten der onderscheiden sectoren van het bedrijfsleven ».

Uit de bovenstaande tekst en uit het verslag aan de Koning blijkt dat onder « programmatie » dient te worden begrepen het voorbereiden en het voorleggen aan de Regering van economische programma's, bestemd om haar algemene doelstellingen te verwezenlijken. In deze programma's moet men rekening houden met de mogelijkheden zowel van de openbare als van de particuliere sector.

Volgens de huidige economische terminologie behoren de aan het Bureau opgedragen taken tot de aanwijzende programmatie. Het aanwijzende programma heeft tot doel op objectieve en wetenschappelijke wijze inlichtingen te verzamelen nopens de talrijke economische beslissingen van de openbare overheden en van de particulieren; het programma strekt er toe al deze veelheid van beslissingen te harmoniseren en ze op de algemene doelstellingen van de economische politiek af te richten.

3. Zijn er programma's opgesteld ? Welke middelen zullen worden aangewend om ze te verwezenlijken ?

Het Bureau voor Economische Programmatie werd door het Ministerieel Comité voor Economische Coördinatie belast met :

1^o de economische studie van de gezamenlijke investeringsuitgaven van de Staat, de parastaten en de ondergeschikte besturen. Op grond van deze eerste studie zal het ministerieel Comité voor de investeringen de algemene programma's voor het jaar 1960 kunnen vaststellen;

2^o de studie van de coördinatie tussen de verschillende programma's van openbare investeringen en het ontwerp van wet van het Departement van Openbare Werken en Wederopbouw, voor een periode van 15 jaar.

Verder heeft het bureau voor Economische Programmatie een aanvang gemaakt met het opstellen van een algemeen expansieprogramma op half-

Cet article est libellé comme suit :

« Le Bureau de Programmation étudie et propose au Comité ministériel de Coordination économique :

» 1. les objectifs généraux de la politique économique, notamment en matière d'investissement, d'emploi, de prix et de salaires;

§ 2. un programme de développement économique et social établi pour une ou plusieurs années, en vue d'atteindre les objectifs susdits.

» Ce programme comprend les prévisions budgétaires y relatives.

» La politique des transports, celle de l'énergie et de l'emploi doivent y être intégrées.

» 3. un plan d'investissements publics, regroupant les principaux projets des différentes administrations, services et pouvoirs publics;

» 4. des prévisions quant aux investissements privés et des indications sur les perspectives des différents secteurs de la vie économique. »

Du texte ci-dessus ainsi que du Rapport au Roi, il résulte que le mot « programmation » englobe les tâches de préparer et de soumettre au Gouvernement des programmes économiques destinés à réaliser ses objectifs généraux. Ces programmes doivent tenir compte, à la fois, des possibilités du secteur public et du secteur privé.

Dans la terminologie économique actuelle, les tâches confiées au Bureau sont considérées comme relevant de la programmation indicative. Le programme indicatif vise à recueillir scientifiquement des informations sur les multiples décisions économiques des autorités publiques et des instances privées; le programme tend à harmoniser et à infléchir cette multitude de décisions vers les objectifs généraux de la politique économique.

3. Des programmes ont-ils été élaborés ? Quels sont les moyens qui seront mis en œuvre pour les réaliser ?

Le Bureau de Programmation Economique a été chargé par le Comité ministériel de Coordination économique :

1^o de l'étude économique de l'ensemble des dépenses d'investissement de l'Etat, des parastats et des pouvoirs subordonnés. Cette première étude permettra au Comité ministériel des investissements d'arrêter les programmes d'ensemble pour l'année 1960;

2^o de l'étude de la coordination des divers programmes d'investissements publics et du projet de loi du Département des Travaux Publics et de la Reconstruction, portant sur une période de 15 ans.

D'autre part, le Bureau de Programmation Economique a entrepris l'élaboration d'un programme général d'expansion à moyen terme (5 ans) pour

lange termijn (5 jaar) voor het nationale bedrijfsleven; in de eerste plaats streeft het naar een maximale toeneming van het nationale inkomen op grond van een zo volledig mogelijke aanwending van het beschikbaar productiepotentieel.

Dit programma zal worden opgemaakt in nauwe samenwerking met de ministeriële departementen en de economische en wetenschappelijke kringen.

Eens dat het klaar is zal het aan de Regering worden voorgelegd, die zal bepalen welke middelen aangewend zullen worden om het in samenwerking met het private bedrijfsleven te verwezenlijken.

4. Zal deze verwezenlijking kunnen gebeuren zonder financiële bijdrage van de Regering? Zoniet, welk zal het aandeel zijn van de Staat en van de private ondernemingen?

Men mag niet vooruitlopen op de conclusies die de Regering zal trekken uit het expansieprogramma, zodra dit klaar zal zijn.

Het is echter mogelijk dat dit programma kan worden verwezenlijkt door een behoorlijke toepassing van de bestaande wetgeving ter bevordering van de economische expansie. In een richtinggevend programma is passende verspreiding van de daarin vervatte inlichtingen uiteraard het beste middel om het te verwezenlijken (1).

c) *De economische toestand van bepaalde sectoren.*

Na vooral de algemene economische toestand en de organisatorische problemen besproken te hebben, heeft uw Commissie ook een gedachtenwisseling gehad over problemen van bepaalde sectoren der economische bedrijvigheid.

1^o SECTOR DER PRIMAIRE EN SECUNDAIRE ENERGIE.

Voor deze sector werd verwezen naar het verslag over de bespreking van de mededeling van de Minister van Economische Zaken (zie Gedr. St. van de Senaat, n^o 155).

2^o STAALNIJVERHEID.

Voor deze sector werd vooral het afschrijvingsprobleem behandeld. Volgens een lid zouden de Franse staalfabrieken ongeveer tweemaal vlugger kunnen afschrijven dan de Belgische; hetzelfde lid stelt de vraag welke afschrijvingsmogelijkheden Nederland voorziet voor het Europoortcomplex.

De Minister deelt mede dat hij over deze zaak overleg zal plegen met het Ministerie van Financiën in het kader van een algemene herziening van het fiscaal statuut der ondernemingen.

(1) In verband met de werking van het Programmatiebureau, moge hier verwezen worden o.a. naar twee onlangs gepubliceerde artikelen nopens het Centraal Planbureau in Nederland:

1. DREES Jr., *Centraal Planbureau, Sociaal-Economische Raad en democratie in : Economisch-Statistische Berichten*, 11 maart 1959.

2. C. VAN DE PANNE, *De voorspellingskwaliteit van de Centrale Economische Plannen 1949-1956*, in : *De Economist*, februari 1959.

l'économie nationale, recherchant en premier lieu un accroissement maximum du revenu national sur la base d'une utilisation aussi complète que possible du potentiel productif disponible.

L'élaboration de ce programme se fera en collaboration étroite avec les départements ministériels et les milieux économiques et scientifiques.

Une fois achevé, ce programme sera soumis au Gouvernement, qui décidera des moyens qui seront mis en œuvre pour le réaliser avec le concours de l'économie privée.

4. Cette réalisation sera-t-elle possible sans intervention financière du Gouvernement? Dans la négative, peut-on évaluer la part d'intervention de l'Etat et des entreprises privées?

On ne saurait préjuger des conclusions que le Gouvernement tirera du programme d'expansion, une fois que celui-ci aura été établi.

Cependant, ce programme sera peut-être réalisable par une mise en œuvre adéquate de la législation existante qui tend à favoriser l'expansion économique. Par définition, un programme indicatif considère la diffusion appropriée des informations qu'il contient comme étant le meilleur moyen de le réaliser (1).

c) *La situation économique de certains secteurs.*

Après avoir examiné surtout la situation économique générale et les problèmes d'organisation, votre Commission a procédé à un échange de vues sur les problèmes qui se posent dans certains secteurs de l'activité économique.

1^o SECTEUR DE L'ÉNERGIE PRIMAIRE ET SECONDAIRE.

Pour ce qui concerne ce secteur, votre rapporteur se réfère à la discussion qui a été consacrée à la communication du Ministre des Affaires Économiques (voir Doc. Sénat, n^o 155).

2^o SIDÉRURGIE.

Dans ce secteur, c'est surtout le problème des amortissements qui a retenu l'attention. Selon un membre, les usines sidérurgiques françaises seraient à même d'amortir leurs investissements environ deux fois plus vite que ne le peuvent les usines belges; ce même commissaire demande quelles sont les possibilités d'amortissement prévues par les Pays-Bas pour le complexe « Europoort ».

Le Ministre annonce qu'il se concertera à ce sujet avec son collègue des Finances, dans le cadre d'une révision générale du statut fiscal des entreprises.

(1) En ce qui concerne le fonctionnement du Bureau de Programmation, il n'est pas inutile de signaler notamment deux articles récents consacrés au « Centraal Planbureau » des Pays-Bas :

1. DREES Jr., *Centraal Planbureau, Sociaal-Economische Raad en Democratie*, dans : *Economisch-Statistische Berichten*, 11 mars 1959.

2. C. VAN DE PANNE, *De voorspellingskwaliteit van de Centrale Economische Plannen 1949-1956*, dans *De Economist*, février 1959.

3^o METAALVERWERKENDE NIJVERHEID.

Er werd vooral aandacht gevraagd voor de toestand van de fabrieken die rollend spoorwegmaterieel vervaardigen.

Een lid vroeg dat de Minister de vrijheid der productie zou handhaven, daar de interdictie die door een bepaalde financiële groep opgelegd wordt, altijd niet strookt met het algemeen belang.

Andere leden beklagen zich over de concurrentie die de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de privé-nijverheid aandoet.

Op de eerste vraag werd door de Minister geantwoord dat een nader onderzoek nodig blijkt om de juistheid van de gedane opmerking na te gaan.

Voor wat de tweede vraag betreft, verwijzen wij naar de uitleg die daarover destijds werd verstrekt door de Minister van Verkeerswezen. Bovendien moeten wij er de aandacht op vestigen dat in andere ons omringende landen en meer bepaald in West-Duitsland, een gelijkaardig probleem wordt gesteld.

4^o MAALDERIJEN.

Uw Commissie hoopt dat de oplossing van het probleem der rationalisatie verder zal vorderen. De Minister verwijst in dit verband naar de versochtschriften die door deze sector werden ingediend (zie *Staatsblad* van 4 en 24 december 1959).

5^o LANDBOUWMACHINES.

De landbouwmachines kosten bij ons duurder dan in Frankrijk en in Nederland. Voor bepaalde machines zou het verschil belangrijk zijn. Daar de fabricatie van landbouwmachines zich ontwikkelt zou dit probleem der prijsdispariteit aandachtig dienen bestudeerd te worden.

6^o SCHEIKUNDIGE NIJVERHEID.

De sector der meststoffen, aldus een lid, zou betere steun voor de uitvoer dienen te genieten. In Uruguay en Argentinië bv. is er een grote effectieve vraag naar meststoffen, maar de Belgische ondernemingen hebben moeilijkheden bij de financiering o.a. wegens de monetaire maatregelen die onlangs door de betrokken landen getroffen werden. De Minister vestigt de aandacht van Uw Commissie op het feit dat een oplossing zou kunnen nagestreefd worden in het raam van Creditexport. Uw Commissie hoopt dat de gemeenschappelijke politiek tegenover de minderontwikkelde volken tussen de landen der Europese Economische Gemeenschap weldra vaste voet zal krijgen en volgens algemeen aangenomen methodes expansieve wegen zal uitgaan.

* *

Een Commissielid stelt vast dat de petrochemie een merklijke uitbreiding kent. Hij wenst dat ook voor de carbochemie een inspanning zou gedaan worden.

3^o FABRICATIONS MÉTALLIQUES.

L'attention de la Commission a été surtout attirée sur la situation des usines de matériel roulant pour chemins de fer.

Un membre a demandé au Ministre de maintenir la liberté de la production, l'interdiction imposée par un groupe financier ne correspondant pas nécessairement à l'intérêt général.

D'autres membres se plaignent de la concurrence faite par la Société Nationale des Chemins de fer belges à l'industrie privée.

Répondant à la première question, le Ministre a déclaré qu'une enquête sera nécessaire pour vérifier l'exactitude de cette affirmation.

Quant à la seconde question, il suffira de rappeler que des explications ont été fournies à une autre occasion par le Ministre des Communications. D'autre part, il convient de signaler que des problèmes analogues se posent dans d'autres pays limitrophes, et plus spécialement en Allemagne Occidentale.

4^o MEUNERIE.

Votre Commission espère que la solution du problème de la rationalisation de l'industrie meunière continuera à progresser. Le Ministre se réfère à cet égard aux requêtes introduites par ce secteur (voir *Moniteur* des 4 et 24 décembre 1959).

5^o MACHINES AGRICOLES.

Le prix des machines agricoles est plus élevé en Belgique qu'en France et aux Pays-Bas. Pour certaines machines, la différence serait importante. Comme la fabrication de machines agricoles se développe, il y aurait lieu d'étudier attentivement le problème que pose la disparité des prix dans ce domaine.

6^o INDUSTRIE CHIMIQUE.

Un membre est d'avis que le secteur des engrais devrait bénéficier d'une aide plus substantielle à l'exportation. Les débouchés possibles sont très importants en Uruguay et en Argentine, notamment, mais les entreprises belges éprouvent des difficultés de financement en raison notamment des mesures d'ordre monétaire qui ont été prises récemment pour les pays en question. Le Ministre signale qu'une solution pourrait être recherchée dans le cadre de Creditexport. Votre Commission émet le vœu que la politique commune arrêtée par les pays de la Communauté Economique Européenne à l'égard des peuples sous-développés entrainera dans la voie des réalisations et aboutira, grâce à des méthodes éprouvées, à l'expansion souhaitée.

* *

Un membre constate que la pétrochimie connaît un développement important. Il désire qu'un effort soit fait également dans le domaine de la carbochimie.

7^o VISVANGST.

De toestand is catastrofaal en is o.a. nog verergerd wegens de unilaterale beslissing van IJsland, de territoriale wateren tot 12 mijl uit te breiden. Voor ons land in het onmogelijk, zijn toevlucht te nemen tot de maatregelen die het Verenigd Koninkrijk neemt. Dit heeft als gevolg dat vis uit het buitenland moet ingevoerd worden voor de visverwerkende nijverheid. Een Commissaris wenste derhalve dat de Minister van Economische Zaken bij zijn collega van Buitenlandse Zaken zou aandringen, opdat dit probleem binnen de kortst mogelijke tijd zou opgelost worden. De Minister heeft beloofd deze aangelegenheid te onderwerpen aan zijn Collega.

8^o PHARMACEUTISCHE PRODUKTEN.

Is het normaal dat bepaalde fabricanten weigeren te leveren indien apothekerijen de opgelegde prijzen niet eerbiedigen? Welke maatregelen overweegt de Minister?

Volgens de Minister zou dit probleem eventueel kunnen opgelost worden in het kader der wetgeving nopens de economische machtsposities.

9^o SECTOR DER DISTRIBUTIE.

Een commissaris vroeg de aandacht voor het probleem van de *verkoop met premies*. Hij wenste dat dit probleem in uw Commissie voor Economische Zaken kortelings zou besproken worden.

Hierop verklaarde de Minister dat hij een wetsontwerp zal neerleggen.

Verder vroeg hetzelfde lid dat uw Commissie gebeurlijk bij de bespreking van dit ontwerp ook zou geraadpleegd worden voor de regeling van de verkoop aan vastgestelde prijzen.

Voor het algemeen distributieprobleem weze vermeld dat de Nationale Bank van België voor het ogenblik een studie voorbereid.

10^o CINEMAUITBATINGEN.

In verband met de aangekondigde staking werd er op verschillende aspecten van de huidige moeilijkheden gewezen:

— de huurprijzen der films zijn bij ons hoger dan in Nederland: de verdelers zijn bij ons sterk monopolistisch georganiseerd, terwijl de uitbaters wellicht te individueel te werk gaan;

— de taksen op de cinemavertoningen zouden moeten herzien worden: het betreft hier nochtans een probleem dat afhangt van twee departementen, namelijk de Ministeries van Economische en Binnenlandse Zaken. Meerdere Commissarissen vroegen het advies van de Minister over de incidentie der gemeentelijke belastingen op de cinemasector.

De Minister antwoordde dat de Vereniging der Kinemabestuurders van België (V.K.B.) de aan-

7^o PECHE.

La situation est catastrophique et s'est encore aggravée notamment en raison de la décision unilatérale prise par l'Islande de porter à 12 milles la limite de ses eaux territoriales. Notre pays se trouve dans l'impossibilité de recourir à des mesures analogues à celles qu'a prises la Grande-Bretagne. En conséquence, nous sommes obligés d'importer du poisson de l'étranger pour alimenter notre industrie transformatrice du poisson. Un commissaire a exprimé le vœu que le Ministre des Affaires Economiques insiste auprès de son collègue des Affaires Etrangères pour que ce problème soit résolu dans le délai le plus bref. Le Ministre a promis de soumettre cette affaire à son collègue.

8^o PRODUITS PHARMACEUTIQUES.

Est-il normal que certains fabricants refusent de livrer leur marchandise si les pharmacies ne respectent pas les prix imposés? Quelles mesures le Ministre compte-t-il prendre?

Le Ministre estime que ce problème pourrait être résolu dans le cadre de la législation sur les abus de la puissance économique.

9^o SECTEUR DE LA DISTRIBUTION.

Un membre a attiré l'attention de la Commission sur le problème de la *vente avec primes*. Il désire que ce problème soit discuté bientôt au sein de votre Commission des Affaires Economiques.

Le Ministre a déclaré qu'il déposerait un projet de loi en cette matière.

Le même membre a demandé qu'éventuellement, à l'occasion de l'examen dudit projet, votre Commission soit également consultée sur la réglementation de la vente à prix imposés.

En ce qui concerne le problème général de la distribution, il y a lieu de signaler que la Banque Nationale de Belgique prépare en ce moment une étude à ce sujet.

10^o EXPLOITATION DE CINÉMAS.

A propos de la grève annoncée par les exploitants de cinémas, des commissaires ont évoqué divers aspects des difficultés actuelles:

— les prix de location des films sont plus élevés en Belgique qu'aux Pays-Bas: les distributeurs sont groupés au sein d'une organisation à caractère fortement monopolistique, alors que les exploitants agissent probablement en ordre trop dispersé;

— les taxes sur les représentations cinématographiques devraient être revues; ce problème est toutefois du ressort de deux départements différents, le Ministère des Affaires Economiques et celui de l'Intérieur. Plusieurs membres ont demandé au Ministre de leur faire connaître son avis au sujet de l'incidence des impôts communaux sur le secteur du cinéma.

Le Ministre a répondu que l'A.D.T.C.B. (Association des Directeurs de Théâtres cinématogra-

dacht van de overheid had gevestigd op hun ongunstige positie ten aanzien van de andere vormen van vertoningen wat betreft de belasting (begin-selkwestie).

Toen de V.K.B. een jaar geleden het aantal bioscoopbezoekers zag verminderen als gevolg van de ontwikkeling van de T.V., heeft zij een verzoekschrift ingediend om een vermindering van de belastingvoet te vragen welke toen berekend werd volgens de onderstaande schaal :

Prijs van de plaatsen	belasting- voet
tot 8 frank	8,7 %
van 8 tot 12 frank	15,50 %
van 12 tot 20 frank	18,60 %
meer dan 20 frank	23,25 %

Onderhandelingen zijn aan de gang tussen de twee Departementen en de V.K.B. om tot een oplossing te komen.

Uw Commissie hoopt dat spoedig een vergelijk zal gevonden worden.

d) *Andere algemeen- economische problemen.*

1° PROBLEMEN VAN REGIONALE AARD.

Welke maatregelen denkt de Minister te nemen in verband met het industriepark der Kempen ? In de Borinage wordt een flessenfabriek opgericht met zulke capaciteit dat de fabrieken te Mol en Merksem overbodig worden. Een belangrijke asbest-fabriek der Kempen heeft gronden gekocht langs het kanaal Gent-Terneuzen. Er is ook een handicap in het vooruitzicht voor de Turnhoutse papijnij-verheid. Waarom wordt een industriepark opgericht als men de bestaande nijverheid laat verdwijnen ? Daarop heeft het Lid in officiële middelen het antwoord gekregen dat in Mol een overcapaciteit aan werkgelegenheid bestaat. Dat is volgens de betrokken Commissaris ver gezocht, daar de aangehaalde feiten een ongerustheid veroorzaken in deze streek.

Verder heeft in december 1959 de Minister er de aandacht op gevestigd dat de Bataafse Petroleum-maatschappij in Luxemburg proefboringen zal ondernemen. Welk gevolg werd er gegeven aan de concessie-aanvraag voor de Kempen ? Men schijnt vlugger te werk te gaan voor Luxemburg dan voor de Kempen. Waarom ? Volgens officiële gegevens schijnt het dat er in de Kempen grotere mogelijkheden bestaan. Juist daarom wenst het lid te vernemen waarom die concessie niet afgewerkt wordt. Is het omdat de maatschappij ze enkel gevraagd heeft met de bedoeling het boren van petroleum tegen te gaan ?

Het Kabinet van de Eerste-Minister is belast met de maatregelen betreffende de valorisatie van de streek Hageland-Zuiderkempen, ten einde de vestiging van nieuwe bedrijven aldaar mogelijk te maken.

phiques de Belgique) avait attiré l'attention des pouvoirs publics sur leur situation défavorable au point de vue de la taxation, par rapport aux autres formes de spectacle (question de principe).

Il y a un an, voyant le nombre de spectateurs des salles de cinéma diminuer progressivement à cause du développement de la T.V., l'A.D.T.C.B. a introduit une requête afin d'obtenir une diminution du taux de taxation qui, à l'époque, était établi d'après l'échelle suivante :

Prix des places	Taux
jusqu'à 8 francs	8,70 %
de 8 à 12 francs	15,50 %
de 12 à 20 francs	18,60 %
plus de 20 francs	23,25 %

Des négociations sont en cours entre les deux Départements et l'A.D.T.C.B. pour arriver à une solution.

Votre Commission exprime le vœu qu'un accord puisse intervenir à bref délai.

d) *Autres problèmes d'économie générale.*

1° PROBLÈMES D'ORDRE RÉGIONAL.

Quelles mesures le Ministre compte-t-il prendre en ce qui concerne le parc industriel de la Campine ? Au Borinage, on construit actuellement une bouteille d'une capacité telle que les usines de Mol et de Merksem n'auront plus aucune raison d'être. Une importante fabrique campinoise de produits en asbeste a acheté des terrains le long du canal de Gand à Terneuzen. Par ailleurs, il est à prévoir que l'industrie du papier de Turnhout va se trouver handicapée. Pourquoi créer un parc industriel si on laisse périliter d'autre part les industries existantes ? A ce sujet, les milieux officiels ont répondu à l'intervenant qu'à Mol, il y avait pléthore d'emplois offerts. Celui-ci a estimé que c'était beaucoup dire, car les situations qu'il a évoquées créent un climat d'inquiétude dans la région.

Par ailleurs, le Ministre a signalé en décembre 1959 que la « Bataafse Petroleummaatschappij » avait l'intention d'entreprendre des sondages dans la province de Luxembourg. Quelle suite a-t-on donnée à la demande de concession qui avait été introduite pour la Campine ? On se montre apparemment plus empressé quand il s'agit du Luxembourg que lorsqu'il est question de la Campine. Pourquoi ? De certaines données officielles il semble résulter que la Campine offre des possibilités plus larges. C'est précisément pour ce motif que le membre désire savoir pourquoi l'examen de cette demande de concession n'est toujours pas terminé. Est-ce parce que la société ne l'a introduite que dans le but d'empêcher l'extraction de pétrole ?

Le Cabinet du Premier Ministre est chargé de prendre les mesures nécessaires pour mettre en valeur la région du Sud de la Campine-Hageland, en vue d'y permettre l'installation d'entreprises nouvelles.

Ten einde de industriële uitrusting te bevorderen, werd besloten in die streek belangrijke onderbouw- werken uit te voeren en er met name een verbindingsdok met het Albertkanaal te graven dat als binnenhaven moet dienen.

In het raam van de actie om de buitenlandse investeringen in de hand te werken, wijst de Regering op de voordelen en de mogelijkheden van deze streek voor sommige activiteiten die met de eigenschappen van dat gebied stroken.

Het project tot oprichting van een glasbedrijf in de Borinage zal de glasnijverheid in de Kempen niet schaden; het bedrijf in de Kempen zal, volgens de opgemaakte programma's, al zijn huidig personeel kunnen blijven te werk stellen; de reorganisatie van de gezamenlijke fabricaties zal alleen tot gevolg hebben dat het productieprogramma moet worden gewijzigd zonder dat de werkgelegenheid echter zal verminderen.

In werkelijkheid zal de structuur van het bedrijf in de Kempen door de aldus ondernomen algemene reorganisatie worden versterkt.

De vertraging voor de petroleumconcessie in de Kempen is te wijten aan verzoekschriften van bovengrondeigenaars. Daar er nu ook voor Luxemburg bezwaarschriften werden ingediend, zal de procedure ook vertraging ondergaan voor deze laatste provincie.

* * *

Voor de regionale ontwikkelingspolitiek der Regering wenst een lid een geval aan te halen dat hij als een typegeval beschouwt. Het gaat over de nieuwe brouwerij in de Borinage. Het betreft een concentratie, maar eerst was voorzien dat deze concentratie zou doorgaan in de vallei van de Zenne. De groep brouwers zou zelfs een optie op terreinen genomen hebben. Nu bouwt men in de Borinage. Welk zal de invloed zijn op de tewerkstelling? Het lid heeft de indruk dat er slechts een overplaatsing van problemen is, maar welk is het financieel voordeel dat de betrokken vennootschap bekomt krachtens de gestemde wetten?

De Minister is van oordeel dat de localisatie van het bedrijf voordelen oplevert in het raam der Euromarkt. Noord-Frankrijk zou inderdaad voor de betrokken brouwerij een goed afzetgebied kunnen worden. Daarenboven dient de industriële deconcentratie bevoordeligd te worden (in de Zennevallei bestaat inderdaad een overvloedige industriële bedrijvigheid).

* * *

In het verslag nopens de mededeling van de heer Minister van Economische Zaken betreffende de energieproblemen (zie Gedr. St. van de Senaat, n^o 155) werd reeds de aandacht van Uw Hoge Vergadering gevestigd op het feit dat de Hoge Autoriteit voor het ogenblik over geen middelen zou beschik-

Pour favoriser l'équipement industriel de cette région, des travaux importants d'infrastructure ont été décidés, et notamment la création d'une darse reliée au canal Albert, qui doit servir de port intérieur.

Dans le cadre de l'action entreprise pour favoriser les investissements étrangers, le Gouvernement fait valoir les avantages de cette région et les possibilités qu'elle offre pour certaines catégories d'activités qui sont en harmonie avec ses caractéristiques.

Le projet de création d'une industrie verrière au Borinage n'est pas de nature à léser l'industrie similaire qui existe en Campine; l'usine campinoise conservera, d'après les programmes établis, tout le personnel actuellement en activité; la réorganisation de l'ensemble des fabrications l'obligera seulement à modifier son programme de production, sans entraîner aucune diminution de l'emploi.

En réalité, l'usine campinoise verra sa structure renforcée par la réorganisation générale ainsi entreprise.

Le retard constaté dans l'examen de la concession pétrolière en Campine est imputable aux réclamations introduites par les propriétaires de la surface. Etant donné que des réclamations viennent d'être introduites en ce qui concerne le Luxembourg, la procédure en cours s'en trouvera également retardée pour cette province.

* * *

En ce qui concerne la politique de développement régional poursuivie par le Gouvernement, un membre désire faire état de ce qu'il considère comme un cas type, à savoir l'installation d'une nouvelle brasserie au Borinage. Il s'agit d'une concentration, mais initialement il avait été prévu que cette industrie serait implantée dans la vallée de la Senne. Le groupe de brasseurs intéressés à l'opération aurait même pris une option sur certains terrains. Mais voilà qu'on construit au Borinage. Quelle sera la répercussion de cette mesure sur l'emploi? Le commissaire a l'impression qu'on n'a fait que déplacer le problème, mais quel est l'avantage financier que la société intéressée retirera de l'opération en vertu des lois qui viennent d'être votées?

Le Ministre estime que la localisation de l'entreprise présente des avantages dans le cadre du Marché Commun. En effet, le Nord de la France pourrait constituer un excellent débouché pour la brasserie en question. D'autre part, il convient de favoriser la déconcentration industrielle (en effet, les activités industrielles abondent déjà dans la vallée de la Senne).

* * *

Le rapport consacré à la communication du Ministre des Affaires Economiques sur les problèmes énergétiques (voir Doc. Sénat, n^o 155) a déjà attiré l'attention de la Haute Assemblée sur le fait que, pour le moment, la Haute Autorité ne disposerait pas des fonds nécessaires pour consentir

ken om leningen aan lage interestvoet toe te staan (zie bovenvermeld verslag, blz. 10). Een lid vestigde de aandacht van uw Commissie op het feit dat er sprake is een lening aan Italië toe te staan. Hij vraagt of er ook een lening aan ons land zou kunnen toegestaan worden door de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.

De Minister verklaart dat Italië inderdaad kredieten heeft aangevraagd ten behoeve van tien bestaande of op te richten bedrijven in Sardinië, maar uitsluitend om nieuwe activiteiten in het leven te roepen met het oog op de wedertewerkstelling van de arbeiders die afgedankt werden ingevolge een vermindering van de bedrijvigheid van de steenkolenmijnen van de Maatschappij Carbosarda.

Deze aanvraag is ingediend op grond van § 23, derde lid van de Overeenkomst met betrekking tot de overgangsbepalingen.

De Hoge Autoriteit vraagt om over een bedrag van 4 miljard lira d.i. ongeveer 330 miljoen frank, te mogen beschikken om haar in staat te stellen aan bedoelde ondernemingen kredieten toe te kennen. De financiering van het programma omvat de toekenning van leningen voor een bedrag dat schommelt tussen 30 en 50 % van het belegde kapitaal voor elk van de tien op te richten ondernemingen; deze gaan de verbintenis aan ten minste 50 % van de afgedankte arbeiders van Carbosarda aan het werk te stellen.

De ontwerpen zijn van zeer uiteenlopende aard.

De Hoge Autoriteit *kan, hoedan ook, slechts leningen toestaan, indien zij over voldoende leningsgelden beschikt*; voor deze leningen moet aan de volgende voorwaarden worden voldaan :

- de aan elke onderneming toegestane lening mag niet hoger zijn dan 30 % van het globaal bedrag van het financieringsplan;
- de leningen moeten de door de Hoge Autoriteit voldoende geachte financiële en aanwervingswaarborgen bieden;
- de verwezenlijking van het programma moet door de bevoegde instellingen van de E.E.G. verenigbaar worden geacht met de Gemeenschappelijke Markt, met name ten opzichte van de artikelen 92 en 93 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap.

Het betreft hier een tweede reeks reconversie-voorzieningen ter uitvoering van § 23, 3^e lid; de eerste reeks bestond in de tewerkstelling, op de plaats van de vroegere mijn van Hautrage, van een groep gewezen mijnwerkers die een nieuw beroep aanleren in de maatschappij « Universal Belgian Panels ».

De modaliteiten van deze laatste verrichting zijn evenwel gunstiger, daar het hier niet uitsluitend leningen betreft, maar tevens een bijdrage in het scholingsgeld van deze arbeiders. Er zij opgemerkt dat het belang van deze leningen gering is voor een land als België, aangezien zij wegens de overvloedige voorziening van onze kapitaalmarkt voor ons minder aantrekkelijk zijn dan in een traditioneel kapitaalarm land als Italië.

des prêts à taux d'intérêt réduit (voir rapport précité, p. 10). Un membre signale qu'il est question d'accorder un prêt à l'Italie. Il se demande si notre pays ne pourrait obtenir lui aussi un prêt de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier.

D'après le Ministre, l'Italie a effectivement introduit une demande de crédit pour dix entreprises existantes ou à créer en Sardaigne, mais uniquement en vue d'installer des activités nouvelles permettant de recaser les travailleurs licenciés à la suite de la réduction de l'activité des charbonnages de la Société Carbosarda.

Cette demande est introduite sur la base du § 23, alinéa 3, de la Convention relative aux dispositions transitoires.

La Haute Autorité demande la mise à sa disposition d'un montant de 4 milliards de liras, soit environ 330 millions de francs, afin de lui permettre d'accorder des crédits auxdites entreprises. Le financement du programme comporte l'octroi de prêts d'une importance variant entre 30 et 50 % du capital investi pour chacune des dix entreprises à créer; ces entreprises s'engagent à réembourser au moins 50 % des travailleurs licenciés de la Carbosarda.

Les projets sont d'une diversité extrême.

Les prêts à consentir par la Haute Autorité ne pourront, de toute façon, être octroyés que si la Haute Autorité dispose de fonds d'emprunt suffisants; ils devront être assortis des conditions suivantes :

- les prêts octroyés à chacune des entreprises ne devront pas excéder 30 % du montant global du plan de financement;
- les prêts devront être assortis de garanties financières et de garanties d'emploi jugées suffisantes par la Haute Autorité;
- la réalisation du programme devra être considérée par les institutions compétentes de la C.E.E. comme compatible avec le Marché commun, notamment au regard des articles 92 et 93 du Traité instituant la Communauté Economique Européenne.

Il s'agit là d'une deuxième série d'opérations de reconversion à exécuter en application du § 23, alinéa 3, la première ayant été mise au travail, sur le site de l'ancien charbonnage d'Hautrage, d'un groupe d'anciens mineurs qui apprennent un nouveau métier au service de la Société « Universal Belgian Panels ».

Cependant, les modalités de cette dernière opération sont plus favorables, car il ne s'agit pas exclusivement de prêts, mais bien d'une intervention dans le paiement du salaire d'apprentissage de ces travailleurs. Il convient de remarquer que l'intérêt des prêts est relativement limité pour un pays comme la Belgique, car l'abondance des capitaux sur notre marché les rend moins attrayants que sur un marché traditionnellement pauvre en capitaux comme l'Italie.

Verder stemt de door de ontlener te betalen rentevoet overeen met die waartegen de Hoge Autoriteit deze gelden heeft kunnen opnemen, vermeerderd met de kosten van beheer; bevatten de leningscontracten van de Hoge Autoriteit daarenboven een clausule van wisselkoersgarantie, die ze voor de ontlende ondernemingen minder interessant maakt dan de in geld van het eigen land uitgedrukte leningen.

Uit het beperkte aantal reconversie verrichtingen die in de verschillende landen van de Gemeenschap ondernomen werden op grond van § 23, 3^e lid, van de overgangsbepalingen, blijkt dat het daarin bepaalde niet bijzonder aantrekkelijk is uit het oogpunt van de aan de ontleners gestelde voorwaarden.

Ingevolge de bepalingen van het nieuwe artikel 56bis, dat in het Verdrag is opgenomen krachtens een beschikking die de Hoge Autoriteit en de Raad onlangs gemeenschappelijk hebben getroffen, zullen in de komende jaren gelijkaardige verrichtingen mogelijk zijn in de gewesten van ons land waar de reconversie een aanvoer van kapitaal noodzakelijk maakt.

In het kader van de voorbereidende werkzaamheden van de internationale conferentie inzake de gepaste methodes om de reconversie te vergemakkelijken in de door de sluiting van steenkolenmijnen getroffen gebieden is voorgesteld dat de Hoge Autoriteit een gedeelte van het bedrag der heffingen zou aanwenden om de rentevoet te verlagen, hetzij van de door haar verleende kredieten hetzij van andere leningen, die werden toegestaan aan ondernemingen, welke zich in de reconversiegebieden gaan vestigen. Deze handelswijze schijnt alleszins heel wat interessanter te zijn dan de toekenning van eenvoudige kredieten overeenkomstig § 23, 3^e lid (zie ook Bijlage E).

* * *

De uitvoering de wetten ter bevordering der expansie.

Een commissaris wenst nadere inlichtingen nopens het bedrag toegestane kredieten voor de wet tot invoering en ordening van de maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën en voor de wet tot invoering van bijzondere maatregelen ter bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige gewesten. Is het waar dat het lang duurt alvorens beslissingen getroffen worden? Er wordt beweerd dat zes maanden verstrijken, bijzonder wanneer een supplementair advies van het departement van Financiën vereist wordt! Verder heeft uw Commissie aan de Minister gevraagd welke de vooruitzichten zijn voor de toepassing dezer wetten en of deze wetten ook van toepassing zijn op investeringen die aan de gang waren bij de stemming en afkondiging der wetten.

De Minister verwijst naar het verslag van de Kamer en heeft aan Uw Commissie een lijst verstrekt met opgave van de in 1959 verleende kredieten.

De plus, le taux d'intérêt que doit payer l'emprunteur correspond au taux auquel il a été possible à la Haute Autorité d'obtenir ces fonds, majoré des frais de gestion, et les prêts consentis par la Haute Autorité sont assortis d'une clause de garantie de change qui les rend moins intéressants pour les entreprises emprunteuses que des prêts libellés en monnaie nationale.

Le nombre réduit d'opérations de reconversion entreprises par les différents pays de la Communauté, en vertu du § 23, alinéa 3, des dispositions transitoires, montre que les dispositions de cet alinéa ne sont pas extrêmement attrayantes quant aux conditions qui sont faites aux emprunteurs.

Néanmoins, les dispositions du nouvel article 56bis, introduit dans le Traité par la récente décision commune de la Haute Autorité et du Conseil, permettront, dans les années à venir, d'entreprendre des opérations analogues dans les régions de notre pays où la reconversion nécessite un apport de capitaux.

Dans le cadre des travaux préparatoires à la conférence internationale sur les méthodes propres à faciliter la reconversion des régions touchées par la fermeture de charbonnages, il a été proposé que la Haute Autorité consacre une partie des fonds du prélèvement à la réduction soit du taux d'intérêt de crédits consentis par elle, soit du taux d'autres prêts accordés à des entreprises qui s'établissent dans les régions à reconvertir. Cette façon de procéder paraît, en tout cas, beaucoup plus intéressante que l'octroi de simples crédits, que permet le § 23, alinéa 3 (voir également Annexe E).

* * *

L'exécution des lois tendant à favoriser l'expansion.

Un commissaire souhaite obtenir des précisions au sujet du montant des crédits accordés en application de la loi instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles, d'une part de celle instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions, d'autre part. Est-il exact que les décisions n'interviennent qu'après une longue période d'attente? Certains prétendent qu'il s'agit d'un délai de six mois, notamment lorsque le Département des Finances doit émettre un avis supplémentaire! D'autre part, votre Commission a demandé au Ministre quelles sont ses prévisions en ce qui concerne l'application des lois précitées et si celles-ci sont applicables aux investissements en cours au moment du vote et de la promulgation des lois.

Dans sa réponse, le Ministre s'est référé au rapport fait à la Chambre et il a communiqué à votre Commission une liste contenant le relevé de tous les crédits accordés en 1959.

Kredieten in 1959 toegekend op grond van de wetten van 17 en 18 juli 1959 (door bemiddeling van het Ministerie van Economische Zaken).

Verdeling per provincie.

Antwerpen	fr. 496.085.000
West-Vlaanderen	352.710.000
Oost-Vlaanderen	225.065.000
Limburg	20.200.000
Henegouwen	474.115.000
Luik	283.820.000
Namen	5.680.000
Luxemburg	—
Brabant	118.570.000

Totaal voor België fr. 1.976.245.000

Kredieten in 1959 toegekend op grond van de wet van 10 juli 1957 (door tussenkomst van het Ministerie van Economische Zaken).

Verdeling per provincie.

Antwerpen	fr. 16.993.000
West-Vlaanderen	20.034.000
Oost-Vlaanderen	15.110.000
Limburg	11.750.000
Henegouwen	4.350.000
Luik	24.658.000
Namen	874.000
Luxemburg	300.000
Brabant	32.936.000

Totaal voor België fr. 127.005.000

Kredieten in 1959 toegekend op grond van de wet van 7 augustus 1953 (door tussenkomst van het Ministerie van Economische Zaken).

Verdeling per provincie.

Antwerpen	fr. 399.578.000
West-Vlaanderen	163.562.000
Oost-Vlaanderen	345.809.000
Limburg	15.997.000
Henegouwen	736.366.000
Luik	347.032.000
Namen	59.635.000
Luxemburg	1.200.000
Brabant	274.376.000

Totaal . . . fr. 2.343.555.000

Wat betreft de vertraging bij het onderzoek van dossiers deelt de Minister mede dat hij zojuist de overheveling van enkele ambtenaren heeft verkregen, zodat de termijnen van onderzoek zullen kunnen worden ingekort. Anderzijds is de van kracht zijnde wetgeving toepasselijk op alle aanvragen die met ingang van 1 januari 1959 zijn ingediend.

Crédits accordés en 1959 en vertu des lois des 17 et 18 juillet 1959 (à l'intervention du Ministère des Affaires Economiques).

Répartition par province.

Anvers	fr. 496.085.000
Flandre occidentale	352.710.000
Flandre orientale	225.065.000
Limbourg	20.200.000
Hainaut	474.115.000
Liège	283.820.000
Namur	5.680.000
Luxembourg	—
Brabant	118.570.000

Total pour la Belgique . . . fr. 1.976.245.000

Crédits accordés en 1959 en vertu de la loi du 10 juillet 1957 (à l'intervention du Ministère des Affaires Economiques).

Répartition par province.

Anvers	fr. 16.993.000
Flandre occidentale	20.034.000
Flandre orientale	15.110.000
Limbourg	11.750.000
Hainaut	4.350.000
Liège	24.658.000
Namur	874.000
Luxembourg	300.000
Brabant	32.936.000

Total pour la Belgique . . . fr. 127.005.000

Crédit accordés en 1959 en vertu de la loi du 7 août 1953 (à l'intervention du Ministère des Affaires Economiques).

Répartition par province.

Anvers	fr. 399.578.000
Flandre occidentale	163.562.000
Flandre orientale	345.809.000
Limbourg	15.997.000
Hainaut	736.366.000
Liège	347.032.000
Namur	59.635.000
Luxembourg	1.200.000
Brabant	274.376.000

Total . . . fr. 2.343.555.000

En ce qui concerne les retards constatés dans l'examen des dossiers, le Ministre signale qu'il vient d'obtenir le transfert de quelques fonctionnaires, de sorte que les délais d'examen s'amélioreront. D'autre part, la législation en vigueur est applicable à toutes les demandes introduites à partir du 1^{er} janvier 1959.

Beknopt overzicht van de resultaten verkregen door de oprichting van de testgebieden Borinage en Hageland.

a) BORINAGE.

In 1959, tijdens welk jaar de economische actie van de Regering een aanvang heeft genomen, werden in de bedrijven die van de nieuwe wetten betreffende de economische herleving hebben genoten, meer dan 500 nieuwe betrekkingen geschapen; het betreft hier de oprichting van kleine en middelgrote bedrijven en de reorganisatie van sommige bestaande ondernemingen. Verwacht mag worden dat in 1960 in deze groep van kleine en middelgrote bedrijven meer dan 500 arbeiders meer tewerkgesteld zullen kunnen worden.

Maar het voornaamste resultaat is wel de beslissing om nagenoeg 2 miljard aan private kapitalen te investeren in vier grote industrieën; de effectieve verwezenlijking hiervan zal met ingang van het jaar 1960 geleidelijk plaats hebben in het industriepark Ghlin-Baudour, zodat uiteindelijk ongeveer 3.500 arbeiders dank zij deze investeringen tewerkgesteld zullen kunnen worden.

Die projecten zijn mogelijk gemaakt door het besluit van de Regering om in de zone Ghlin-Baudour openbare werken ten bedrage van ongeveer 400 miljoen frank uit te voeren met het oog op de onderbouw van deze zone (wegen, spoorwegen, havendok, algemene diensten). Aldus kwam een eerste ontwikkelingscentrum aan het kanaal Nimy-Blaton tot stand. De geschiktmaking van dit industriepark en de werken met het oog op de vestiging van de fabrieken zullen het mogelijk maken in 1960 reeds een groot aantal arbeiders te werk te stellen.

De Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw heeft in 1959 reeds voor meer dan 700 miljoen frank aan werken in de Borinage laten uitvoeren, tegenover een gemiddelde van 200 miljoen frank per jaar van 1950 tot 1958. Deze werken zijn vooral gelocaliseerd in de omstreken van het kanaal Nimy-Blaton en meer in het bijzonder tussen Péronnes en Blaton; uit het oogpunt van de werkgelegenheid betekent zulks dat in 1959 2.330 arbeiders bij deze openbare werken gebruikt werden d.i. 1.660 meer dan in 1958; deze inspanning zal in 1960 worden voortgezet.

De vastleggingskredieten die voor 1960 zijn uitgetrokken in het kader van het gezamenlijke programma van 400 miljoen frank met het oog op de uitrusting van de zone Ghlin-Baudour, bedragen 165 miljoen en de betalingskredieten 123 miljoen.

b) HAGELAND-ZUIDERKEMPEN.

1. Industrialisatie.

Op 3 oktober 1958 besloot de Regering drie industrieparken te stichten : een aan het Albertkanaal te Tessenderlo, een op het grondgebied van de gemeenten Olen, Oevel, Geel, over ongeveer 8 km ten Zuiden van het Albertkanaal en een derde te Aarschot. Op de begroting van het departement

Aperçu sommaire des résultats obtenus par la création de zones-test dans le Borinage et le Hageland.

a) BORINAGE.

Au cours de l'année 1959, qui a vu les débuts de l'action économique du Gouvernement, plus de 500 emplois supplémentaires ont été créés dans des entreprises qui ont bénéficié des nouvelles lois de relance économique; il s'agit de la création de petites et moyennes entreprises et de la réorganisation de certaines entreprises existantes. On peut prévoir que la main-d'œuvre s'accroîtra de plus de 500 unités en 1960 dans ce groupe de petites et moyennes entreprises.

Mais l'acquis essentiel réside dans la décision, déjà prise pour quatre projets industriels importants, de procéder à des investissements privés de l'ordre de 2 milliards de francs; leur implantation effective dans le parc industriel de Ghlin-Baudour se réalisera progressivement à partir de l'année 1960; au stade final, ces investissements permettront la mise au travail d'environ 3.500 ouvriers.

Les projets ont été rendus possibles par la décision gouvernementale d'opérer dans le zoning de Ghlin-Baudour, des investissements publics d'environ 400 millions de francs, afin d'équiper l'infrastructure de ce zoning (routes, chemins de fer, darse, services généraux). C'est ainsi qu'un premier centre de développement a été créé le long du canal de Nimy-Blaton. L'aménagement de ce parc industriel et les travaux d'implantation des usines permettront, dès 1960, la mise au travail d'un grand nombre d'ouvriers.

Les travaux intéressant le Borinage auxquels le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction a déjà fait procéder au cours de l'année 1959 atteignent un montant de plus de 700 millions de francs, contre une moyenne de 200 millions par an de 1950 à 1958. Ces travaux sont surtout localisés dans le voisinage du canal de Nimy-Blaton, et plus précisément entre Péronnes et Blaton; au point de vue de l'emploi, cela signifie que 2.330 ouvriers ont été occupés à des travaux publics en 1959, soit 1.660 de plus qu'en 1958; cet effort sera poursuivi en 1960.

Dans le cadre du programme global de 400 millions de francs prévu pour l'équipement du zoning de Ghlin-Baudour, les crédits d'engagement pour 1960 s'élèvent à 165 millions de francs et les crédits de paiement à 123 millions de francs.

b) SUD DE LA CAMPINE-HAGELAND.

1. Industrialisation.

Le 3 octobre 1958, le Gouvernement décidait de créer trois parcs industriels : l'un à Tessenderlo, le long du canal Albert, un second sur le territoire des communes d'Olen-Oevel-Geel, au sud du canal Albert, sur une longueur d'environ 8 kilomètres, et le troisième à Aarschot. Le budget du Départe-

van Openbare Werken en Wederopbouw is voor deze werken een globaal krediet van 200 miljoen fr. uitgetrokken.

a) Industriegronden te Tessenderlo. Op de zuidelijke oever van het kanaal wordt thans een binnenhaven gebouwd. De toewijzing van het eerste gedeelte van de uit te voeren werken is goedgekeurd voor een bedrag van 33.973.357 frank.

b) Industriegronden te Aarschot. Men voorziet thans een oppervlakte van 25 ha met mogelijkheid ze tot 80 ha. uit te breiden. De uitrusting van het eerste gedeelte wordt ten laste genomen door het departement van Openbare Werken en van Wederopbouw. Het bijzonder plan van aanleg is thans ter goedkeuring aan de hogere overheid voorgelegd.

c) Industriegronden te Olen-Oevel-Geel. De werken zullen reeds in de loop van het jaar 1960 worden aangevat. De bijzondere plannen van aanleg zijn tot goedkeuring aan de hogere overheid voorgelegd.

De voorgestelde werken omvatten de verbreding van het Albertkanaal over een lengte van ongeveer 8 km en de aanleg van een industrieweg en een spoorweg in deze zone.

d) Het programma van de in dat gebied uit te voeren wegenwerken omvat een tiental ontwerpen betreffende het aanleggen van nieuwe wegen of de verbetering van bestaande verkeerswegen, voor een gezamenlijk bedrag van 157 miljoen, en sommige gemeentewerken die in deze streek gesubsidieerd zullen worden; dit programma bedraagt in totaal ongeveer 160 miljoen.

2. Land- en tuinbouw.

Een programma werd opgesteld om de landbouwstructuur van het gewest te verbeteren door droogleggingswerken, grondverbetering, normalisering en calibrering van waterlopen, zomede door ruilverkaveling en verbetering van de gewestelijke fruitteelt en tuinbouw.

De kosten van de voorgenomen werken worden op 122 miljoen frank geraamd; de bodemverbetering en de droogleggingswerken zullen slaan op een oppervlakte van 4.600 ha.

3. Daarnaast bestaan ontwerpen voor de geleidelijke ontwikkeling van het technisch onderwijs, het aanleggen van waterleidingen, de verbetering van de huisvesting en de televerbindingen. Bovendien heeft de Regering besloten aan de Belgische Dienst voor Opvoering der Productiviteit een toelage van 1.000.000 frank te verlenen ten einde de industriële opleiding in dat gewest ter hand te kunnen nemen.

Ten slotte valt op te merken dat, in het kader van de wet van 18 juli 1959, kredietaanvragen werden ingediend voor een globaal bedrag van nagenoeg 225 miljoen; volgens de vooruitzichten zal men aldus ongeveer 2.200 arbeiders te werk kunnen stellen. Nog andere aanvragen zijn ingediend door bedrijven die reeds in het ontwikkelingsge-

ment des Travaux Publics et de la Reconstruction prévoit, pour ces travaux, un crédit global de 200.000.000 de francs.

a) Terrains industriels de Tessenderlo. Sur la rive sud du canal, on est occupé à construire un port intérieur. L'adjudication de la première phase des travaux à exécuter a été approuvée pour une somme de 33.973.357 francs.

b) Terrains industriels à Aarschot. On prévoit un emplacement de 25 ha., avec possibilité d'extension jusqu'à 80 ha. L'équipement de la première partie est pris en charge par le budget du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction. Le plan particulier d'aménagement est actuellement soumis à l'approbation des instances supérieures.

c) Terrains industriels d'Olen-Oevel-Geel. Les travaux commenceront déjà dans le courant de l'année 1960. Les plans particuliers d'aménagement sont actuellement soumis à l'approbation des instances supérieures.

Les travaux proposés comprennent l'élargissement du canal Albert sur une longueur d'environ 8 kilomètres et la création d'une route industrielle et d'une voie ferrée desservant cette zone.

d) Le programme des travaux routiers à exécuter dans la région comprend une dizaine de projets, qui ont trait à la construction de routes nouvelles ou l'amélioration des voies de communication existantes pour un montant global de 157 millions, ainsi que certains travaux communaux subsideés dans la région; au total, ce programme se chiffre à environ 160.000.000 de francs.

2. Agriculture et horticulture.

Un programme a été élaboré en vue de transformer la structure agricole de la région par l'exécution de travaux d'assèchement, d'amélioration du sol, de normalisation et de calibrage des cours d'eau ainsi que par le remembrement de terres et par l'amélioration de la fructiculture et de l'horticulture régionales.

Le coût des travaux projetés est évalué à 122 millions de francs; l'amélioration et les travaux d'assèchement engloberont 4.600 ha.

3. Il existe également des projets de développement progressif en ce qui concerne l'enseignement technique, les distributions d'eau, le logement et les télécommunications. En outre, le Gouvernement a décidé d'octroyer à l'O.B.A.P. une subvention de 1.000.000 de francs pour lui permettre de réaliser un programme de formation industrielle dans la région.

Enfin, il est à signaler que, dans le cadre de la loi du 18 juillet 1959, des demandes de crédit ont été introduites pour un montant global de 225 millions environ; d'après les prévisions, on pourra ainsi mettre au travail quelque 2.200 ouvriers. D'autres demandes encore émanent d'industries déjà établies dans la région de développement, mais il

bied zijn gevestigd, maar het is moeilijk te schatten hoeveel arbeiders juist tewerkgesteld zullen kunnen worden wanneer de voorgenomen uitbreidingen verwezenlijkt zijn.

* * *

2. INVESTERINGEN.

Een lid zou een tabel wensen der investeringen die de laatste 5 of 10 jaar in België verwezenlijkt werden en een vergelijking met bv. Frankrijk en Nederland, voor zover dit laatste land gegevens verstrekt. Verder werd ook een lijst der nieuwe industrieën gevraagd die zich gedurende bovengenoemde periode in ons land vestigden.

Bovengenoemde tabel komt voor in bijlage A. De lijst der nieuwe industrieën zal aan de leden van Uw Commissie bezorgd worden, zodra deze lijst door het Departement bijgewerkt is.

* * *

Een paar Commissieleden verdedigen de wenselijkheid van een enquête nopens de Amerikaanse investeringen in België vergeleken met de Amerikaanse investeringen in Zwitserland en in de landen der Europese Economische Gemeenschap.

Over deze aangelegenheid werden cijfers gepubliceerd door het *Maandschrift* (februari 1960) uitgegeven door het Ministerie van Economische Zaken. Vergelijkbare cijfers vonden we ook in *Der Volkswirt* van 13 februari 1960, die als Bijlage B worden meegedeeld.

* * *

e) *Aangelegenheden van verschillende aard.*

Een lid doet opmerken dat de laatste maanden veel sprake geweest is over werkloosheid als gevolg der rationalisatie. In welke sectoren werd er rationalisatie doorgevoerd? Is het werkelijk als gevolg der rationalisatie dat er werkloosheid ontstond?

Ongetwijfeld hebben de bedrijven tijdens de recessie een gevoelige inspanning tot rationalisatie geleverd, die tot een besparing van arbeidskrachten heeft geleid. Het is trouwens normaal dat de ondernemers vooral tijdens de periode van teruggang trachten hun produktiekosten te drukken.

De opleving die zich vanaf het tweede kwartaal van 1959 heeft doorgezet heeft een trage stijging van de tewerkstelling tot gevolg gehad. Dit is een volkomen normaal verschijnsel bij het begin van een herleving. De ondernemingen hebben nog geen zekerheid nopens de omvang van de beweging en ze trachten aan de vraag te voldoen met behulp van het in dienst zijnde personeel, hetzij door overuren te laten presteren, hetzij door minder « part-time » te laten werken.

est difficile de donner une évaluation valable du nombre d'ouvriers qui seront mis au travail en cas de réalisation des extensions envisagées.

* * *

2. INVESTISSEMENTS.

Un membre voudrait disposer d'un tableau mentionnant les investissements réalisés en Belgique au cours des 5 ou 10 dernières années et comparant ces données avec celles qui sont disponibles par ex. pour la France et les Pays-Bas. Un autre commissaire réclame un relevé des nouvelles industries qui se sont établies en Belgique au cours de la même période.

Ce tableau figure à l'annexe A. La liste des nouvelles industries sera communiquée aux membres de votre Commission aussitôt qu'elle aura été mise à jour par le Département.

* * *

Des commissaires estiment qu'il serait opportun de faire une enquête concernant les investissements américains en Belgique, comparativement aux investissements de même origine réalisés en Suisse et dans les pays de la Communauté Européenne Economique.

Des chiffres à ce sujet ont été publiés dans le numéro de février du *Bulletin mensuel* publié par le Ministère des Affaires Economiques. Nous avons trouvé également dans *Der Volkswirt* du 13 février 1960 des chiffres comparables, qui sont reproduits à l'annexe B.

* * *

e) *Questions diverses.*

Un membre fait observer que, dans le courant des derniers mois, il a été souvent question du chômage résultant de la rationalisation. Dans quel secteur la rationalisation a-t-elle été réalisée? Le chômage qui s'est manifesté est-il effectivement dû à la rationalisation?

Il n'est pas douteux que les entreprises ont fourni, durant la période de récession, un sérieux effort de rationalisation, qui a abouti à une réduction de la main-d'œuvre. Il est d'ailleurs normal que les entrepreneurs s'attachent à comprimer leurs coûts de production, surtout en période de récession.

La reprise qui s'est affirmée à partir du second trimestre de 1959 a amené une lente amélioration du degré de l'emploi. C'est là un phénomène tout à fait normal au début d'une période d'essor. Les entreprises n'ont encore aucune certitude quant à l'ampleur du mouvement et, par conséquent, elles s'efforcent de satisfaire la demande sans accroître leur personnel actuel, soit en imposant à celui-ci des heures supplémentaires, soit en réduisant l'importance du travail « part-time ».

Evolutie van de activiteit en van de werkgelegenheid in een aantal nijverheidsbranches (a).

Evolution de l'activité et de l'emploi dans un certain nombre de branches d'industrie (a).

BEDRIJFSTAKKEN — BRANCHES D'INDUSTRIE	Werkgelegenheid — <i>Evolution de l'emploi</i>				Industriële activiteit okt. 1957- okt. 1959 % — <i>Activité industrielle okt. 1957- okt. 1959 %</i>
	okt. 1957- feb. 1959 okt. 1957- févr. 1959	feb. 1959- okt. 1959 févr. 1959 okt. 1959	okt. 1957-okt. 1959 — oct. 1957-oct. 1959		
			Aantal — <i>Nombre</i>	%	
IJzer- en staalnijverheid.— <i>Sidérurgie</i>	— 3.100	+ 1.800	— 1.300	— 2,5	+ 7,8
Metaalv. nijverheid. — <i>Industrie transformatrice des métaux</i>	— 34.700	+ 6.500	— 28.200	— 13,6	+ 14,6 (b)
Non-ferrometalen. — <i>Métaux non ferreux</i>	— 1.000	+ 300	— 700	— 4,4	+ 0,7
Weverij. — <i>Tissage</i>	— 5.500	+ 900	— 4.600	— 10,5	— 0,5
Spinnerij. — <i>Filature</i>	— 6.800	+ 800	— 6.000	— 14,5	+ 2,1
Breigoed. — <i>Bonneterie</i>	— 2.000	+ 1.200	— 800	— 4,3	+ 13,8
Tabak. — <i>Tabac</i>	— 950	+ 60	— 890	— 11,2	— 1,9
Papier. — <i>Papier</i>	— 1.100	+ 500	— 600	— 2,9	+ 6,3
Leder. — <i>Cuir</i>	— 600	+ 100	— 500	— 15,1	+ 5,8
Glas. — <i>Verre</i>	+ 1.800	+ 1.700	+ 3.500	+ 19,9	+ 25,7

(a) Het betreft hier het personeel dat geteld werd in de inrichtingen welke aan de maandelijks statistiek der industriële bedrijvigheid onderworpen zijn. — *Il s'agit du personnel recensé dans les établissements soumis à la statistique mensuelle de l'activité industrielle.*

(b) Afgeleverde hoeveelheden. — *Quantités fournies.*

Bron : N.I.S. — *Source : I.N.S.*

Tegenover de daling van de werkgelegenheid in de steenkolenmijnen met ongeveer 30.000 eenheden, van oktober 1957 tot oktober 1959, staat een stijging van het aantal door de mijnondernemingen ontslagen werklozen met ternauwernood 3.000 eenheden. Wegens de sterk verouderde leeftijdsstructuur van de autochtone arbeiders in de mijnbekkens waar mijnen werden gesloten, verkregen een zeker aantal arbeiders ouderdomspensioen. Het aantal vreemde mijnarbeiders verminderde met 18.000, waarvan naar raming slechts 7.000 het land verlieten. Men mag dus aannemen dat, van de 30.000 arbeiders die de mijnen verlieten of die ontslagen werden, bijna 20.000 nieuwe werkgelegenheid dienden te zoeken, evenals de arbeidskrachten — naar raming ongeveer 15.000 — wier werkgelegenheid in de ondernemingen, die werken voor de mijnen, wegviel als gevolg van de sluiting van een aantal mijnen. De verruiming van de werkgelegenheid als gevolg van de conjuncturele expansie in 1959 bedroeg dan 35.000 eenheden meer dan blijkt uit de daling van de totale werkloosheid (met 20.000 eenheden).

De Regering tracht de verruiming van de werkgelegenheid te bevorderen door een algemene economische expansie, waartoe o.m. bijdragen de wetten van juli 1959 op de fusie van de vennootschappen, het niet belasten der fiscale meerwaarden, de fiscale ontlasting bij complementaire investeringen, de kredietverruiming en de investeringen in minder ontwikkelde gewesten. Ten slotte heeft de Regering onlangs beslist een expansiecomité in te richten,

Si, d'un côté, on a enregistré une diminution de l'emploi dans les charbonnages, diminution qui a été de l'ordre de 30.000 unités pour la période allant d'octobre 1957 à octobre 1959, on a constaté d'autre part que le nombre d'ouvriers licenciés par les entreprises minières s'était à peine accru de 3.000 unités. Etant donné le vieillissement accentué de la structure d'âge des mineurs autochtones occupés dans les bassins houillers où des puits ont été fermés, un certain nombre de ces mineurs ont atteint l'âge de la retraite. Le nombre de mineurs étrangers a baissé de 18.000, mais d'après les estimations, 7.000 seulement d'entre eux ont quitté le pays. On peut donc dire que, sur les 30.000 ouvriers qui ont abandonné la mine ou qui ont été licenciés, près de 20.000 ont dû chercher un nouvel emploi; il en a été de même pour la main-d'œuvre — estimée à quelque 15.000 unités — qui, par suite de la fermeture d'un certain nombre de charbonnages, s'est vue privée de son emploi dans les entreprises qui travaillaient pour ceux-ci. Ainsi, le développement de l'emploi, dû à l'expansion conjoncturelle en 1959 a été supérieur de 35.000 unités à la diminution du chômage global, soit 20.000 unités.

Le Gouvernement s'attache à favoriser le développement de l'emploi par une expansion générale de l'économie; c'est à la réalisation de cet objectif que concourent notamment les lois de juillet 1959 sur la fusion de sociétés, la non-imposition des plus-values fiscales, l'exonération fiscale des investissements complémentaires, l'élargissement du crédit et les investissements dans les régions moins développées. Enfin, le Gouvernement vient de décider

waarin de werkgevers en de werknemers zullen vertegenwoordigd zijn en waar de problemen in verband met de expansie van het bedrijfsleven zullen behandeld worden.

* * *

Bestaat er coördinatie tussen de verschillende instellingen of burelen die zich bezig houden met wetenschappelijk onderzoek in de ruimste zin van het woord? Weten al die instellingen en burelen welk het juist voorwerp van hun opzoekingen zou moeten zijn?

Enkel de centra voor zogenaamde «toegepaste» opzoekingen ressorteren onder het Ministerie van Economische Zaken dat aan die centra hulp verleent door bemiddeling van parastatale instellingen of inrichtingen van openbaar nut, zoals het I.W.O.N.L. voor het toegepaste onderzoek inzake nijverheid en landbouw, het Nationaal Instituut van de Steenkolennijverheid voor het onderzoek betreffende de steenkolenindustrie, het Studiecentrum voor Kernenergie voor het onderzoek betreffende de kernwetenschappen, en de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Productiviteit voor het toegepast onderzoek op het gebied van de wetenschappen van de mens.

De coördinatie tussen deze verschillende lichamen alsmede tussen deze lichamen en de besturen en organen die zich met het zuiver onderzoek onledig houden is automatisch, in deze zin dat zij tot stand komt door de normale werking van de instellingen. Het is bij voorbeeld dezelfde ambtenaar van het Ministerie van Economische Zaken die de Regering of de Minister vertegenwoordigt bij het I.W.O.N.L., INICHAR, het S.C.K., de B.D.O.P., de Interministeriële Commissie voor wetenschapsbeleid (Ministerie van Culturele Zaken) en de Speciale Commissie voor Wetenschappelijk Onderzoek (Ministerie van Openbaar Onderwijs); het N.F.W.O. is statutair vertegenwoordigd bij het I.W.O.N.L.; het N.F.W.O. en het interuniversitair Instituut voor Kernwetenschap zijn vertegenwoordigd in de raad van beheer van het S.C.K., het I.W.O.N.L. is vertegenwoordigd in de raad van beheer van het Nationaal Instituut van de Steenkolennijverheid en van het S.C.K.; is vertegenwoordigd in de raad van beheer van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschap.

Voorts besteedt elk instituut een zeer bijzondere zorg aan de deugdelijke coördinatie van de onderzoeksprogramma's, die het uitvoert en aanmoedigt. Het I.W.O.N.L. geeft aan alle belanghebbende Belgische industriële en wetenschappelijke kringen de gelegenheid om deel te nemen aan de samenstelling van een onderzoeksprogramma, het legt eveneens contacten tussen de bestuursorganen en tussen de zoekers der verschillende centra, waaraan zij toelagen verlenen en waarvan de programma's nauw verwant zijn of bepaalde punten gemeen hebben.

* * *

la création d'un comité d'expansion, au sein duquel les employeurs et les travailleurs seront représentés et qui s'occupera des problèmes relatifs à l'expansion de l'économie.

* * *

Existe-t-il une coordination entre les différents centres ou bureaux qui s'occupent de la recherche scientifique au sens le plus large du terme? Tous ces centres et bureaux savent-ils quel devrait être l'objet précis de leurs recherches?

Seuls les centres de recherche dite «appliquée» relèvent de la compétence du Ministère des Affaires Economiques, qui leur accorde son aide à l'intervention d'organismes parastataux ou d'établissements d'utilité publique, tels que l'I.R.S.I.A., pour les recherches appliquées dans l'industrie et l'agriculture, l'INICHAR, pour les recherches concernant l'industrie charbonnière, le Centre d'étude de l'Energie Nucléaire pour les recherches relatives aux sciences nucléaires, et l'Office Belge pour l'Accroissement de la Productivité, pour les recherches appliquées dans le domaine des sciences humaines.

La coordination des activités de ces divers organismes, comme, d'ailleurs, celle de l'ensemble de ces travaux avec ceux des administrations et organismes qui s'occupent de la recherche pure, est automatique, en ce sens qu'elle se fait par le simple jeu des institutions. Ainsi, par exemple, c'est le même fonctionnaire du Ministère des Affaires Economiques qui représente le Gouvernement ou le Ministre auprès de l'I.R.S.I.A., de l'INICHAR, du C.E.N., de l'O.B.A.P., de la Commission Interministerielle de la Politique Scientifique (Ministère des Affaires Culturelles) et de la Commission Spéciale d'Examen de la Recherche Scientifique (Ministère de l'Instruction Publique); le F.N.R.S. est représenté statutairement à l'I.R.S.I.A.; le F.N.R.S. et l'Institut Interuniversitaire des Sciences Nucléaires sont représentés au Conseil d'administration du C.E.N.; l'I.R.S.I.A. est représenté au Conseil d'administration de l'INICHAR et du C.E.N.; le C.E.N. est représenté au Conseil d'administration de l'Institut Interuniversitaire des Sciences Nucléaires.

Par ailleurs, chacune de ces institutions met un soin tout particulier à bien coordonner les programmes de recherches qu'elle exécute ou qu'elle encourage. L'I.R.S.I.A., notamment, veille, pendant la mise au point d'un programme de recherches, à donner à tous les milieux belges intéressés, au point de vue industriel ou au point de vue scientifique, l'occasion d'y participer; il organise également des contacts entre les organismes directeurs et entre les chercheurs des divers centres qu'ils subsidient et dont les programmes sont voisins ou présentent des points communs.

* * *

Zou het mogelijk zijn dat de nijverheidstellingen vergeleken worden met de gegevens der vroegere tellingen (o.a. voor het personeel per bedrijfstak tewerkgesteld) ?

De evolutie blijkt uit de in Bijlage C opgenomen tabellen. De verschillen die werden vastgesteld tussen de gegevens van de algemene telling van 1947 en de door de R.M.Z. verstrekte cijfers wijzen er op dat de vergelijking met 1937 met het nodige voorbehoud dient te gebeuren.

* *

Tijdens vroegere besprekingen werd reeds gehandeld over huizen die door de mijnen verkocht worden onder voorbehoud dat de mijn niet tussenkomt in de door de mijnen veroorzaakte schade. Hebben de mijnen nog dit recht en zou deze praktijk niet dienen verboden te worden ?

Het is juist dat sommige steenkolenmijnen waarvan de sluiting aan de gang is en andere die hun bedrijf voortzetten, onroerende goederen verkopen en in het verkoopcontract een clause inlassen waarbij zij de verantwoordelijkheid voor mijn schade afwenden.

De concessiehouder van een mijn blijft van rechtswege gehouden tot vergoeding van elke schade veroorzaakt door de in de mijn uitgevoerde werken (art. 58 van de gecoördineerde mijnwetten), maar de koper is vrij van deze vergoeding af te zien; over het algemeen aanvaardt hij deze clause, indien hij op de normale aankoop prijs een vermindering verkrijgt die hij gelijkwaardig acht aan het bedrag der vergoedingen waarop hij later aanspraak zou kunnen hebben.

* *

Op 3 augustus 1950 werd door de heer De Groote een voorstel van wet ingediend betreffende de boekhouding in de ondernemingen (zie Gedr. St. Senaat, B.Z. 1950, n° 78). Dit voorstel is op 12 maart 1954 vervallen wegens de ontbinding der Kamers. Zou het niet passen dit probleem opnieuw in te studeren ?

* *

Kan de Minister inlichtingen verschaffen over de hoeveelheden suiker die in België zijn ingevoerd sedert 1 januari 1959 of waarvoor machtiging werd verleend in 1960, en meer bepaald betreffende :

- 1° de tonnemaat;
- 2° de aard van de suiker;
- 3° de oorsprong;
- 4° het stelsel waaronder deze invoer plaats had of zal plaatshebben ?

Beschikbare cijfers : de 11 eerste maanden van 1959.

Serait-il possible de fournir une comparaison entre les recensements industriels et les résultats des recensements antérieurs (notamment en ce qui concerne le personnel occupé par branche d'activité) ?

Cette évolution est donnée par les tableaux reproduits à l'Annexe C. Les différences constatées entre les résultats du recensement général de 1947 et les chiffres fournis par l'O.N.S.S. montrent que la comparaison avec les données de 1937 n'est possible que moyennant les réserves qui s'imposent.

* *

Au cours de discussions antérieures, il a déjà été question de maisons que les charbonnages vendent en stipulant qu'ils n'interviennent pas dans l'indemnisation des dommages provoqués par l'exploitation souterraine. Les charbonnages ont-ils encore ce droit et n'y aurait-il pas lieu d'interdire semblable pratique ?

Il est exact que certains charbonnages en cours de fermeture, de même que d'autres qui continuent leur exploitation, vendent des immeubles en insérant dans le contrat de vente une clause d'exonération de responsabilité en ce qui concerne les dégâts miniers.

Le concessionnaire d'une mine reste tenu, de plein droit, de réparer les dommages causés par les travaux exécutés dans la mine (art. 58 des lois minières coordonnées), mais il est loisible à l'acheteur de renoncer à cette réparation; en général, il accepte cette clause, s'il obtient, sur le prix d'achat normal, une réduction qu'il juge équivalente au montant des réparations auxquelles il pourrait prétendre ultérieurement.

* *

Le 3 août 1950, M. De Groote a déposé une proposition de loi sur l'enregistrement comptable (voir Doc. Sénat, session extraordinaire de 1950, n° 78). Par suite de la dissolution des Chambres, cette proposition est devenue caduque le 12 mars 1954. Ne conviendrait-il pas de remettre ce problème à l'étude ?

* *

Le Ministre pourrait-il donner des indications sur les importations de sucre en Belgique qui ont eu lieu depuis le 1^{er} janvier 1959 ou qui sont autorisées pour l'année 1960, et plus précisément au sujet :

- 1° du tonnage,
- 2° de la nature du sucre,
- 3° de la provenance,
- 4° du régime sous lequel ces importations ont eu lieu ou se feront ?

Chiffres disponibles : 11 premiers mois de 1959.

I. — Invoer :

I. — Importations.

	Ton — Tonnes	1.000 fr.
a) suiker bestemd om in een suikerraffinaderij te worden bewerkt, waarvan : — <i>sucres destinés à être mis en œuvre dans une raffinerie de sucre, dont</i>		
Cuba. — <i>Cuba</i>	45.518	167.221
Brazilië. — <i>Brésil</i>	22.861	76.847
b) suikerstroop en vloeibare suiker. — <i>sirops et sucres liquides</i>	21.244	84.854
c) 1. Ruwe suiker. — <i>Sucres bruts</i>	17	249
2. Gekristalliseerde suiker. — <i>Sucre cristallisé</i>	341	1.389
waarvan — <i>dont</i> :	6.230	33.733
Verenigd Koninkrijk. — <i>Royaume-Uni</i>	4.195	22.492
West-Duitsland. — <i>Allemagne occidentale</i>	1.445	8.270
3. In broden, stukken of poeder. — <i>En pains, en morceaux ou en poudre</i>	29	244

II. — Stelsel waaronder de invoer geschiedt :

De suiker bestemd om in raffinaderijen te worden bewerkt wordt ingevoerd met tijdelijke vrijstelling van rechten, in het raam van een door de uitvoer van suiker of gesuikerde producten aan te zuiveren rekening.

De andere categorieën van suiker werden ingevoerd, hetzij eveneens met tijdelijke vrijstelling, hetzij met invoervergunning naargelang ze bestemd waren voor de wederuitvoer of voor het binnenlands verbruik. Meer bijzonderheden over deze invoer zullen eerst over een maand beschikbaar zijn.

* *

Controle van de zieken door de steenkolenmijnen.

De werkgevers oefenen een zekere controle uit op de zieke mijnwerkers, omdat, krachtens een overeenkomst van 1920, de zieke mijnwerkers recht hebben op een bepaalde hoeveelheid gratis steenkolen, op voorwaarde dat hun ziekte niet langer dan zes maanden duurt.

Volgens de vaste rechtspraak van een subcommissie van de N.G.M.C., belast met het onderzoek van de betwiste gevallen op het gebied van verlof en sociale aangelegenheden, wordt aanvaard dat deze controle slechts invloed mag hebben op de toekenning van gratis steenkolen en geenszins op het arbeidscontract zelf, wat overigens in strijd zou zijn met de wet.

Onlangs werd bij de subcommissie een bijzonder geval aanhangig gemaakt naar aanleiding van de uitkering van de eindejaarspremie voor 1958. Een werkgever had op zijn personeelslijsten een zieke werkmans geschrappt, die door de mutualiteit vergoed werd, maar door zijn geneesheer-inspecteur als genezen werd beschouwd. De subcommissie heeft geoordeeld dat de werkgever het arbeidscontract niet mocht verbreken zolang de werkmans in regel was ten aanzien van zijn mutualiteit, wat voor hem de verplichting inhield de eindejaarspremie uit te keren, die aan de inschrijving was verbonden.

* *

II. — Régime sous lequel ces importations ont lieu :

Les sucres destinés à être mis en œuvre dans des raffineries sont importés en franchise temporaire, sous le couvert de comptes à apurer par l'exportation de sucre ou de produits sucrés.

Les autres catégories de sucre ont été importées, soit sous le même régime de franchise temporaire, soit sous licence, selon qu'elles étaient destinées à la réexportation ou à la consommation intérieure. Les détails relatifs à ces importations ne seront pas disponibles avant un mois.

* *

Contrôle des malades par les charbonnages.

Les employeurs exercent un certain contrôle sur les ouvriers mineurs malades, parce qu'en vertu d'une convention de 1920, les ouvriers malades ont droit à une certaine quantité de charbon gratuit, pourvu que la durée de leur maladie n'excède pas six mois.

Suivant une jurisprudence constante d'une sous-commission de la C.N.M.M., qui s'occupe des cas litigieux en matière de congés et d'affaires sociales, il est admis que ce contrôle ne peut avoir d'effets que sur l'attribution du charbon gratuit, mais qu'il ne peut avoir aucune influence sur le contrat de travail lui-même, ce qui serait d'ailleurs contraire à la loi.

La sous-commission a été récemment saisie d'un cas de l'espèce à propos du paiement de la prime de fin d'année de 1958. Un employeur avait rayé des listes de son personnel un ouvrier malade, indemnisé par la mutualité, mais considéré comme guéri par son médecin-inspecteur. La sous-commission a estimé que l'employeur ne pouvait pas rompre le contrat de travail aussi longtemps que l'ouvrier était en règle vis-à-vis de sa mutualité, ce qui entraînait pour lui l'obligation de payer la prime de fin d'année, qui était liée à l'inscription.

* *

Ten slotte werd in uw Commissie tijdens de algemene bespreking nog het probleem besproken van de industrievestiging langs de kust. Uw verslaggever verwijst naar het artikel « Enkele economische beschouwingen betreffende het staalproject Europoort » door Drs Kroft en Prof Dr Klaassen (zie *Economisch-Statistische Berichten* van 3 februari 1960). In dit artikel komen de auteurs tot het besluit dat de vestiging aan diep vaarwater een conditie *sine qua non* is voor de vestiging van een nieuw staalbedrijf in Nederland.

B. — ARTIKELSGEWIJZE BEHANDELING.

TITEL I.

Gewone uitgaven.

Artikel 20.

In Uw Commissie werd door een paar leden volgende beschouwing naar voren gebracht.

Voor het wetenschappelijk onderzoek wordt beweerd dat de privésector zijn medewerking verleent. Voor het tienjarenplan wordt een bijdrage voorzien van 7 miljard door de Staat en de last van 3 miljard door de privésector. De privésector draagt nochtans slechts de last ontstaan door het verschil tussen de toegepaste rentevoet en de normale interest. De privé-interventie belooft volgens een commissielid 100 miljoen per jaar tegen 1.700 miljoen voor de Staat. Het zou volgens sommige leden derhalve passen dat de Staat daadwerkelijk de wetenschappelijke politiek leidt.

Artikel 20, alinea 12.

Toelagen van forfaitaire aard tot bevorderen van de opzoekingen en de studiën inzake Kernkracht.

In dit alinea komt een forfaitaire tussenkomst voor ter dekking der werkings- en exploitatiekosten van het Studiecentrum voor Kernenergie (centrum van Mol). Graag zou een lid inlichtingen vernemen over het aantal tewerkgesteld personeel en over het percentage administratief personeel. Is het juist dat dit Centrum te Brussel over een administratieve dienst beschikt die ongeveer 100 personen tewerkstelt?

Het Studiecentrum voor Kernenergie stelde op 31 december 1959, 1.056 personeelsleden tewerk, waaronder 294 kaderagenten (universitaire of technische ingenieurs), 252 geschoolden (technici A 2 of gelijkgestelden) en 510 ondergeschikte personeelsleden (technici A3 en niet geschoolden). Alles samen genomen waren er 945 « technici » en 111 niet technici personeelsleden (secretariaat, boekhouding, toezicht, onderwijzend personeel, enz.).

952 personeelsleden (902 technici en 50 niet-technici) waren tewerkgesteld te Mol en 104 per-

Enfin, votre Commission a encore abordé, dans la suite de la discussion générale, la question des industries à créer au littoral. Votre rapporteur renvoie à ce sujet à un article publié par M. Kroft et M. le Professeur Klaassen, sous le titre « Enkele economische beschouwingen betreffende het staalproject Europoort » (voir *Economisch-Statistische Berichten* du 3 février 1960). Les auteurs de cet article arrivent à la conclusion qu'en ce qui concerne l'implantation d'aciéries nouvelles aux Pays-Bas, la proximité immédiate de voies navigables accessibles aux navires à grand tirant d'eau est une condition *sine qua non*.

B. — DISCUSSION DES ARTICLES.

TITRE I.

Dépenses ordinaires.

Article 20.

A cet article, des membres ont développé les considérations suivantes.

On prétend que le secteur privé accorde sa collaboration à la recherche scientifique. Pour le plan décennal, il est prévu une intervention de 7 milliards de francs à charge de l'Etat alors que le secteur privé aurait à supporter une charge de 3 milliards. Ce dernier ne supporte toutefois que la charge résultant de la différence entre le taux d'intérêt appliqué et l'intérêt normal. D'après un commissaire, l'intervention privée se chiffre à 100 millions par an contre 1.700 millions payés par l'Etat. Certain membres estiment que l'Etat devrait assumer la direction effective de la politique scientifique.

Article 20-12.

Subvention de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire.

Cet alinéa comporte une intervention forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement et d'exploitation du Centre d'Etudes de l'Energie nucléaire (Centre de Mol). Un membre désire obtenir des renseignements concernant l'effectif du personnel et le pourcentage du personnel administratif. Est-il exact que ledit centre dispose à Bruxelles d'un service administratif comptant environ 100 employés?

Au 31 décembre 1959, le Centre d'Etudes de l'Energie Nucléaire occupait en tout 1.056 agents, dont 294 agents de cadre (de rang universitaire ou ingénieurs techniciens), 252 agents qualifiés (de rang technicien A2 ou équivalent) et 510 agents subalternes (de rang technicien A3 et non qualifiés). Cet ensemble comprenait 945 agents « techniques » et 111 agents non techniques (secrétariat, comptabilité, surveillance, personnel enseignant, etc.).

952 agents (902 techniques et 50 non techniques) avaient leurs occupations à Mol et 104 agents

soneelsleden (54 technici en 50 niet-technici) te Brussel.

Het statuut van het S.C.K. bepaalt dat de zetel van het Centrum te Brussel gevestigd is.

In deze zetel bevinden zich het secretariaat, de boekhouding, de dienst geschillen, enz.

Dit verklaart waarom er te Brussel 50 leden van het niet-technisch personeel werkzaam zijn.

* *

Kan de Minister een verklaring geven voor het feit dat Euratom de kandidatuur van Mol niet aanvaard heeft? Euratom heeft inderdaad een Nederlandse en een Italiaanse instelling gekozen. Na de financiële inspanning die voor Mol gedaan werd, zou het wellicht interessant zijn de juiste toestand te kennen? Verder zou het commissielid gaarne vernemen welk soort opzoekingen er voor het ogenblik te Mol gedaan worden en welke de vooruitzichten zijn voor de toekomst.

De keuze van de officiële onderzoekingscentra van Euratom geschiedde in het kader van de verdeling van de zetels van de verschillende instellingen en werkzaamheden over de lidstaten van de Gemeenschappelijke Markt. Aldus is besloten de onderzoekingscentra van Euratom in Italië en in Nederland te vestigen.

Euratom zal evenwel naast de activiteit die in haar eigen centra wordt ontplooid, nog vele belangrijke werkzaamheden laten uitvoeren in de verschillende gespecialiseerde instellingen van de zes landen van de Gemeenschappelijke Markt.

Voor het onderzoekwerk te Mol valt op te merken dat het programma van het Studiecentrum voor Kernenergie werd vastgesteld in gemeen overleg tussen, enerzijds, de universiteiten en de hogescholen en, anderzijds, de betrokken industrie-sectoren.

Behalve de oorspronkelijke onderzoekingen betreffende de vreedzame toepassingen van de kernenergie, heeft het Studiecentrum hoofdzakelijk tot doel door dagelijkse ervaring, in alle rangen personeel op te leiden dat bijzonder geschoold is op het gebied van de kerntechniek en de totstandkoming van nieuwe nationale industrieën kan bevorderen.

De tegenwoordige onderzoekingen hebben o.m. betrekking op:

- de bestudering en de berekening van onderzoek- en krachtreactoren;
- de physica van de vaste toestand (gevolgen van stralingen op de macroscopische structuur van de stof);
- de neutronenphysica (gevolgen van stralingen op de microscopische structuur van de stof);
- de scheikunde van de stralingen (werking van de straling op de scheikundige reacties);
- de vervaardiging, conditionering en aanwending van radio-isotopen;
- de metallurgie van speciale materialen op het gebied van de kernenergie;
- de technologie van de warmteoverdraging op het gebied van de kernenergie;

(54 techniques et 50 non techniques) étaient occupés à Bruxelles.

Le statut du C.E.N. stipule que le siège du Centre est établi à Bruxelles.

C'est à ce siège que sont installés le secrétariat, la comptabilité, le contentieux, etc.

C'est ce qui explique la présence à Bruxelles de 50 membres du personnel non technique.

* *

Le Ministre peut-il expliquer pourquoi la candidature de Mol n'a pas été retenue par Euratom? En effet, cette organisation a choisi une institution néerlandaise et une institution italienne. Après l'effort financier que l'on s'est imposé en faveur de Mol, il serait sans doute intéressant de connaître la situation exacte. D'autre part, ce membre voudrait obtenir des renseignements concernant le genre de recherches effectuées actuellement à Mol et les perspectives pour l'avenir.

Le choix des centres officiels de recherches de l'Euratom a été fixé dans le cadre de la répartition entre les divers pays du Marché commun des sièges de leurs diverses institutions et activités. C'est ainsi qu'il a été décidé d'établir les centres de recherches de l'Euratom en Italie et aux Pays-Bas.

Indépendamment de son activité dans les centres de recherches qui lui sont propres, l'Euratom fera procéder à de nombreux et importants travaux dans les diverses institutions spécialisées des six pays du Marché commun.

En ce qui concerne les recherches faites à Mol, il convient de signaler que le programme des travaux du Centre d'Etudes de l'Energie nucléaire est établi de commun accord avec, d'une part, les universités et les écoles supérieures et, d'autre part, les secteurs industriels intéressés.

Outre l'exécution de recherches originales relatives aux applications pacifiques de l'énergie nucléaire, ces travaux ont principalement pour but de former, par la pratique journalière, un personnel de tout rang particulièrement qualifié en technique nucléaire et de promouvoir la création de nouvelles industries.

Les recherches actuelles ont trait notamment aux domaines suivants:

- conceptions et calculs des réacteurs de recherche et de puissance;
- physique de l'état solide (effets des radiations sur la structure macroscopique de la matière);
- physique du neutron (effets des radiations sur la structure microscopique de la matière);
- chimie des radiations (action des radiations sur les réactions chimiques);
- production, conditionnement et utilisation des radioisotopes;
- métallurgie des matériaux spéciaux utilisés en énergie nucléaire;
- technologie des échanges de chaleur en énergie nucléaire;

- de meting van het peil van de radioactiviteit in de atmosfeer als gevolg van de natuurlijke radioactiviteit, de radioactieve neerslag en de aanwending van radioactieve isotopen;
- de methoden voor het opsporen van aandoeeningen na blootstelling aan stralingen boven de toelaatbare dosissen en middelen tegen die aandoeeningen;
- gevolgen van de stralingen op de levende wezens (planten- en dierenrijk).

* *

Een lid doet opmerken dat, zoals in de wetenschappelijke politiek, men ook aan de privébelangen in het Centrum van Mol hun vrijheid wil laten, maar dat het de publieke financies zijn die betalen. Volgens betrokken commissaris zou de publieke sector moeten daadwerkelijk deelnemen aan het beheer van een instelling indien de publieke financies het grootste deel van de last dragen.

* *

De begroting van het Centrum te Mol zou onlangs met 50 miljoen frank verminderd zijn. Waarom is dit gebeurd en hoe zal men dan het onderzoeksprogramma van het Centrum kunnen voortzetten?

Het genoemde bedrag is het verschil tussen de netto-begroting van het Centrum vastgesteld bij de voorbereiding van de begroting in april 1959, en de begrotingstoestand die blijkt uit de laatste bekende gegevens.

Het verschil is het gevolg van de vermindering van de geraamde uitgaven met 39 miljoen en van de vermeerdering van de geraamde exploitatie-ontvangsten met 12 miljoen.

De ontvangsten bedragen meer dan verwacht werd omdat het Centrum meer voor rekening van derden werkt dan te voorzien was.

De vermindering met 39 miljoen frank van de uitgaven is het gevolg van de vertraging bij de uitvoering van een internationaal ontwerp (ten belope van 7 miljoen frank) waaraan het Centrum in naam van België deelneemt, van de verlichting van de financiële lasten (ten belope van 4 miljoen fr.) door een betere coördinering van de leningen met de betaling van de investeringswerken en van de verlaging (ten belope van 28 miljoen fr.) van de eigenlijke werkingskosten door de spreiding — in gemeen overleg met de betrokken industriële en wetenschappelijke kringen — van de oorspronkelijke onderzoeksprogramma's.

* *

Is Euratom van plan deel te nemen aan de onderzoeken in het Kerncentrum te Mol?

Het Centraal Bureau voor metingen op het gebied van de kernenergie van Euratom is te Mol gevestigd.

Sinds juni 1959 bestudeert men er de meting van doeltreffende secties voor neutronenopslorping, tot welke studie Euratom en het S.C.K. in gemeen overleg besloten hebben.

— contrôle du niveau d'activité dans le milieu ambiant dus à la radioactivité naturelle, aux retombées et aux utilisations des radioisotopes;

— méthodes de détection des affections consécutives à une exposition aux radiations dépassant les doses de tolérance et remède à ces affections;

— effets des radiations sur les êtres vivants (règnes végétal et animal).

* *

Un membre a fait observer que, comme en matière de politique scientifique, on entend laisser leur entière liberté aux intérêts privés représentés au centre de Mol, alors qu'en définitive ce sont les finances publiques qui paient. Ce commissaire a estimé que le secteur public devrait participer effectivement à la gestion d'une institution lorsque les finances publiques supportent la majeure partie des charges y afférentes.

* *

Le budget du Centre de Mol aurait été réduit récemment de 50 millions de francs. Quel est le motif de cette diminution et comment pourra-t-on, dans ces conditions, poursuivre le programme de recherches du Centre?

Le montant cité représente la différence entre la situation budgétaire nette du Centre, telle qu'elle avait été prévue lors de la première préparation du budget en avril 1959, et la même situation, telle qu'elle résulte des derniers éléments connus.

La différence résulte, d'une part, d'une diminution de 39 millions de francs dans les prévisions de dépenses et, d'autre part, d'une augmentation de 12 millions dans les prévisions de recettes d'exploitation.

L'augmentation des prévisions de recettes est due au développement des activités du Centre pour compte de tiers.

La réduction de 39 millions de francs des dépenses provient du retard dans l'exécution d'un projet international (pour 7 millions de francs) auquel le Centre participe au nom de la Belgique, d'une diminution des charges financières (pour 4 millions de francs) en raison d'une meilleure adaptation du rythme des emprunts à celui du paiement des travaux d'investissement, et d'une réduction (pour 28 millions de francs) des frais de fonctionnement proprement dits en raison d'un certain étalement — de commun accord avec les milieux industriels et scientifiques intéressés — des programmes de recherches primitivement prévus.

* *

L'Euratom envisage-t-il de participer aux recherches effectuées au Centre Nucléaire de Mol?

Le Bureau Central de Mesures Nucléaires de l'Euratom est installé à Mol.

Depuis juin 1959, une étude relative à la mesure de sections efficaces d'absorption neutronique a été entreprise à Mol sur la base d'une décision commune de l'Euratom et du C.E.N..

Men voert thans besprekingen om nog op andere gebieden tot een actieve samenwerking tussen Euratom en het S.C.K. te komen in de vorm van contracten betreffende onderzoeken in het kader van de overeenkomst tot samenwerking tussen Euratom en de V.S.A. of in het kader van het eigen programma van Euratom.

Artikel 20, alinea 13.

In dit alinea wordt een bedrag van 245 miljoen frank voorzien voor toelagen tot bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe nijverheden en tot bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige streken (met inbegrip van de voorafgaandelijke studiën en onderzoeken met economische en sociale inslag). Welk gebruik zal er van dat bedrag gemaakt worden?

Zie blz. 25 van het verslag van de heer Volksvertegenwoordiger de Looze.

Artikel 20, alinea 15.

Voor de tarwezekerheidsstocks wordt een toelage van 35 miljoen frank voorzien. Moet de politiek der tarwezekerheidsstocks voortgezet worden? Anderzijds zou men strenger moeten zijn voor de variëteiten en de kwaliteiten welke als broodgraan worden verwerkt.

Volgens de Minister dient de politiek der tarwezekerheidsstocks voortgezet wegens verbintenissen die aangegaan werden in het kader van de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie.

TITEL II.

Buitengewone uitgaven.

Deze titel gaf geen aanleiding tot bespreking in uw Commissie.

TITEL III.

Instellingen van openbaar nut.

Artikel 10 van het ontwerp van wet.

BEGROTING VAN DE REGIE VAN DE RIJKSKOEL- EN VRIESDIENSTEN.

Verleden jaar hadden sommige leden reeds geklaagd over de vertraging waarmede deze begroting werd behandeld want, naar hun zeggen, was de goedstemming ervan vrij nutteloos, aangezien de begroting ambtshalve is aangenomen indien de stemming niet vóór 1 januari heeft plaatsgehad.

In dit verband had de Minister verleden jaar volgende rechtzetting gegeven :

4) Artikel 3, § 1, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut bepaalt dat de begroting van de organismen die tot de categorie van de Rijkskoel- en Vriesdiensten behoren, door de Kamers worden goedgekeurd; deze goedkeuring geschiedt door de

Des pourparlers sont actuellement en cours pour établir une coopération active dans d'autres domaines entre l'Euratom et le C.E.N., sous forme de contrats portant sur des recherches exécutées, soit dans le cadre de l'accord de coopération Euratom-U.S.A., soit dans le cadre du programme de l'Euratom lui-même.

Article 20-13.

Cet alinéa prévoit un crédit de 245 millions de fr. à titre de subventions pour favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et pour combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions (y compris les études et les enquêtes préalables d'ordre économique et social). Quel usage fera-t-on de cette somme ?

Voir page 25 du rapport de M. le député de Looze.

Article 20-15.

Une subvention de 35 millions de francs est prévue pour les stocks de sécurité de froment. Cette politique de constitution de stocks de sécurité doit-elle être poursuivie ? D'autre part, on devrait se montrer plus sévère à l'égard des variétés et des qualités du froment utilisé pour la panification.

Le Ministre estime que la constitution des stocks de sécurité de froment doit être poursuivie en vertu des engagements pris dans le cadre de l'organisation du Traité de l'Atlantique Nord.

TITRE II.

Dépenses extraordinaires.

Ce titre n'a pas suscité de discussion au sein de votre Commission.

TITRE III.

Organismes d'intérêt public.

Article 10 du projet de loi.

BUDGET DE LA RÉGIE DES SERVICES FRIGORIFIQUES DE L'ÉTAT.

L'an dernier déjà, certains membres s'étaient plaints du retard apporté à la discussion de ce budget, à vrai dire inutile, puisque le budget est adopté d'office lorsque le vote prévu n'a pas eu lieu avant le 1^{er} janvier.

Le Ministre avait alors fait la mise au point suivante :

4) L'article 3, § 1^{er}, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public prévoit que le budget des organismes appartenant à la catégorie des Services frigorifiques de l'Etat est approuvé par les Chambres, cette approbation est acquise par le vote des disposi-

aanneming van de desbetreffende bepalingen in de wet tot vaststelling van de begroting van het Departement waarvan de instelling afhangt.

B) Artikel 4 van die wet bepaalt alleen dat, indien op de eerste dag van het begrotingsjaar geen goedkeuring is gegeven, zulks niet de aanwending van de kredieten belet die uitgetrokken zijn op het ontwerp van begroting der organismen van de categorie waartoe de Rijkskoel- en Vriesdiensten behoren, tenzij het principieel nieuwe uitgaven betreft waartoe geen machtiging is verleend bij de begroting van het vorig jaar.

Een paar commissarissen vragen dat de Minister de mogelijkheid zou willen overwegen het dienstjaar 1960 of 1961 van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten af te sluiten einde maart. Zodanig zouden in de toekomst de rekeningen van deze Regie vóór het begin van het dienstjaar kunnen goedgekeurd worden, daar soms het ontwerp van wet houdende begroting van het Ministerie van Economische Zaken, slechts in maart goedgestemd wordt. Verder zou het volgens een achtbaar lid wenselijk zijn dat de bijzonderste gegevens der bestaande industriële boekhouding van deze Regie aan het Parlement medegedeeld worden, teneinde de parlementaire controle te vergemakkelijken.

Als antwoord op het verzoek van deze commissarissen, heeft de Minister medegedeeld dat de kwestie der afsluiting der boekhouding einde maart zeer kortelings door de Regie zal onderzocht worden.

C. — BESLUIT EN STEMMINGEN.

Als besluit van de besprekingen in Uw Commissie, meent Uw verslaggever de aandacht van de Hoge Vergadering te mogen vragen voor volgende punten :

1^o Het zou bijzonder wenselijk zijn dat een nauwkeurige aandacht gewijd wordt aan de verhoudingen tussen de werkloosheid, de productiviteit, de lonen, de prijzen en de winstmarges in onze economie. Men mag inderdaad veronderstellen dat deze vijf factoren vooral in een markteconomie ten eerste het algemeen economisch verloop beïnvloeden.

2^o Het probleem van de groei en de stagnatie in onze economie zou aan een nieuw onderzoek dienen onderworpen te worden. Tijdens dit onderzoek zou een brug dienen geslagen te worden tussen de sociale, de economische, de financiële en de fiscale aspecten van dit probleem.

Deze twee bovengenoemde onderzoeksobjecten worden thans fragmentarisch in verschillende diensten onderzocht, maar een concentratie van het onderzoek zou aan de efficiency ten goede komen.

* *

Het wetsontwerp werd met 7 tegen 5 stemmen goedgekeurd.

Dit verslag werd eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
V. LEEMANS.

De Voorzitter,
A. DE BLOCK.

tions qui les concernent dans la loi fixant le budget du Ministère dont relève l'organisme.

B) L'article 4 de cette loi se borne à dire que le défaut d'approbation au premier jour de l'année budgétaire ne fait pas obstacle à l'utilisation des crédits prévus au projet de budget des organismes de la catégorie dont relèvent les Services frigorifiques de l'Etat, à moins qu'il ne s'agisse de dépenses d'un principe nouveau non autorisées par le budget de l'année précédente.

Plusieurs membres ont demandé que le Ministre envisage la possibilité de clôturer fin mars, l'exercice 1960 ou 1961 de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge. Cette mesure permettrait d'approuver les comptes de la Régie avant la fin de l'exercice, puisque le projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires Economiques n'est parfois approuvé qu'au mois de mars. D'autre part, un commissaire a estimé qu'il serait souhaitable que les éléments essentiels de la comptabilité industrielle de cette Régie soient communiqués aux Chambres législatives afin de faciliter le contrôle parlementaire.

En réponse aux demandes formulées par ces commissaires, le Ministre a annoncé que la question de la clôture de la comptabilité fin mars serait examinée par la Régie dans un avenir très rapproché.

C. — CONCLUSIONS ET VOTES.

Qu'il soit permis à votre rapporteur, au terme des discussions qui ont eu lieu au sein de votre Commission, d'attirer l'attention de la Haute Assemblée sur les points suivants :

1^o Il serait particulièrement souhaitable de consacrer une étude approfondie aux rapports actuels entre le chômage, la productivité, les salaires, les prix et les marges bénéficiaires, tels qu'ils se manifestent dans notre économie. On peut supposer en effet que ces cinq facteurs exercent une influence déterminante sur l'évolution économique générale, surtout dans une économie de marché.

2^o Le problème de la croissance et de la stagnation de notre économie devrait être réexaminé. A cette occasion on devrait considérer attentivement les aspects sociaux, économiques, financiers et fiscaux de ce problème.

Ces deux questions font actuellement l'objet d'études fragmentaires dans différents services, mais la centralisation des recherches en augmenterait probablement l'efficacité.

* *

Le projet de loi a été adopté par 7 voix contre 5.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
V. LEEMANS.

Le Président,
A. DE BLOCK.

BIJLAGE A.

ANNEXE A.

BRUTO-VORMING VAN VAST KAPITAAL (a)

FORMATION BRUTE DE CAPITAL FIXE (a)

*België**Belgique*

(in miljarden Belgische franken)

(milliards de francs belges)

	Totaal — <i>Total</i>		Woning- bouw — <i>Constructions de logements</i>		Andere gebouwen — <i>Autres constructions</i>		Uitrusting en apparatuur — <i>Equipement et outillage</i>	
	Tegen de prijzen van 1954 (b)	Tegen de nominale prijzen — <i>Aux prix de 1954 (b)</i>	Tegen de prijzen van 1954 (b)	Tegen de nominale prijzen — <i>Aux prix de 1954 (b)</i>	Tegen de prijzen van 1954 (b)	Tegen de nominale prijzen — <i>Aux prix de 1954 (b)</i>	Tegen de prijzen van 1954 (b)	Tegen de nominale prijzen — <i>Aux prix de 1954 (b)</i>
	<i>Aux prix de 1954 (b)</i>	<i>Aux prix nominaux</i>	<i>Aux prix de 1954 (b)</i>	<i>Aux prix nominaux</i>	<i>Aux prix de 1954 (b)</i>	<i>Aux prix nominaux</i>	<i>Aux prix de 1954 (b)</i>	<i>Aux prix nominaux</i>
1954	70,1	70,1	19,9	19,9	19,0	19,0	31,2	31,2
1955	71,8	74,0	18,7	19,2	18,0	19,0	35,2	35,8
1956	80,4	87,1	19,3	21,3	21,4	23,1	39,8	42,7
1957	82,1	96,7	23,1	28,0	22,2	25,5	36,8	43,2
1958	76,6	91,0	21,9	27,0	17,4	20,8	37,4	43,2

*Frankrijk**France*

(in miljoenen « nouveaux francs »)

(millions de Nouveaux Francs)

	Totaal — <i>Total</i>		Woningen en andere gebouwen — <i>Construction de logements et autres constructions</i>		Uitrusting en apparatuur — <i>Equipement et outillage</i>	
	Tegen de prijzen van 1954 (b)	Tegen de nominale prijzen — <i>Aux prix de 1954 (b)</i>	Tegen de prijzen van 1954 (b)	Tegen de nominale prijzen — <i>Aux prix de 1954 (b)</i>	Tegen de prijzen van 1954 (b)	Tegen de nominale prijzen — <i>Aux prix de 1954 (b)</i>
	<i>Aux prix de 1954 (b)</i>	<i>Aux prix nominaux</i>	<i>Aux prix de 1954 (b)</i>	<i>Aux prix nominaux</i>	<i>Aux prix de 1954 (b)</i>	<i>Aux prix nominaux</i>
1954	25.430	25.430	13.610	13.610	11.820	11.820
1955	28.740	29.140	15.150	15.620	13.590	13.520
1956	31.100	33.050	15.770	17.270	15.330	15.780
1957	34.350	39.050	17.240	20.570	17.110	18.480
1958	35.120	43.360	17.280	22.530	17.840	20.830

Duitsland (Bondsrepubliek)

(in miljoenen D.M.)

Allemagne (République Fédérale).

(millions de D.M.)

	Totaal — Total		Woningen en andere gebouwen — <i>Construction de logements et autres constructions</i>		Uitrusting en apparatuur — <i>Équipement et outillage</i>	
	Tegen de prijzen van 1954 (b)	Tegen de nominale prijzen — <i>Aux prix de nominaux</i>	Tegen de prijzen van 1954 (b)	Tegen de nominale prijzen — <i>Aux prix de nominaux</i>	Tegen de prijzen van 1954 (b)	Tegen de nominale prijzen — <i>Aux prix de nominaux</i>
	<i>Aux prix de 1954 (b)</i>		<i>Aux prix de 1954 (b)</i>		<i>Aux prix de 1954 (b)</i>	
1954	32.205	32.205	15.245	15.245	16.960	16.960
1955	38.200	39.770	17.365	18.655	20.835	21.115
1956	41.020	44.300	18.720	20.900	22.300	23.400
1957	41.130	46.100	18.860	22.000	22.270	24.100
1958	42.900	49.200	19.400	23.400	23.500	25.800

Nederland

(in miljoenen guldens)

Pays-Bas.

(millions de florins).

	Totaal — Total		Woning- bouw — <i>Constructions de logements</i>		Andere gebouwen — <i>Autres constructions</i>		Uitrusting en apparatuur — <i>Équipement et outillage</i>	
	Tegen de prijzen van 1954 (b)	Tegen de nominale prijzen — <i>Aux prix de nominaux</i>	Tegen de prijzen van 1954 (b)	Tegen de nominale prijzen — <i>Aux prix de nominaux</i>	Tegen de prijzen van 1954 (b)	Tegen de nominale prijzen — <i>Aux prix de nominaux</i>	Tegen de prijzen van 1954 (b)	Tegen de nominale prijzen — <i>Aux prix de nominaux</i>
	<i>Aux prix de 1954 (b)</i>		<i>Aux prix de 1954 (b)</i>		<i>Aux prix de 1954 (b)</i>		<i>Aux prix de 1954 (b)</i>	
1954	5.680	5.679	1.110	1.113	1.720	1.715	2.850	2.851
1955	6.530	6.781	1.040	1.120	2.020	2.134	3.470	3.527
1956	7.240	8.074	1.260	1.510	2.000	2.312	3.980	4.252
1957	7.470	8.910	1.420	1.870	1.970	2.490	4.080	4.550
1958	6.780	8.210	1.360	1.810	1.920	2.470	3.500	3.930

Verenigd Koninkrijk
(in miljoenen ponden)

Royaume-Uni
(millions de livres)

	Totaal — <i>Total</i>		Woning- bouw — <i>Construction de logements</i>		Andere gebouwen — <i>Autres constructions</i>		Uitrusting en apparatuur — <i>Equipement et outillage</i>	
			Tegen de prijzen van 1954 (b) — <i>Aux prix de 1954 (b)</i>	Tegen de nominale prijzen — <i>Aux prix nominaux</i>	Tegen de prijzen van 1954 (b) — <i>Aux prix de 1954 (b)</i>	Tegen de nominale prijzen — <i>Aux prix nominaux</i>	Tegen de prijzen van 1954 (b) — <i>Aux prix de 1954 (b)</i>	Tegen de nominale prijzen — <i>Aux prix nominaux</i>
1954	2.578	2.578	644	644	647	647	1.287	1.287
1955	2.710	2.841	579	614	715	758	1.416	1.469
1956	2.841	3.137	561	626	815	897	1.465	1.614
1957	2.962	3.400	539	610	861	988	1.562	1.802
1958	2.973	3.516	507	581	886	1.047	1.580	1.888

Italië
(in miljarden lire)

Italie
(milliards de lires)

	Totaal — <i>Total</i>		Bouwen van woningen — <i>Construction de logements</i>		Andere gebouwen — <i>Autres constructions</i>		Uitrusting en apparatuur — <i>Equipement et outillage</i>	
			Tegen de prijzen van 1954 (b) — <i>Aux prix de 1954 (b)</i>	Tegen de nominale prijzen — <i>Aux prix nominaux</i>	Tegen de prijzen van 1954 (b) — <i>Aux prix de 1954 (b)</i>	Tegen de nominale prijzen — <i>Aux prix nominaux</i>	Tegen de prijzen van 1954 (b) — <i>Aux prix de 1954 (b)</i>	Tegen de nominale prijzen — <i>Aux prix nominaux</i>
1954	2.454	2.454	579	579	348	348	1.527	1.527
1955	2.706	2.750	701	715	348	361	1.657	1.674
1956	2.927	3.046	789	827	312	333	1.826	1.886
1957	3.196	3.434	896	974	336	372	1.964	2.088
1958	3.198	3.430	896	974	393	434	1.909	2.022

Luxemburg
(in miljoenen B F)

Luxembourg
(millions de F B)

	Totaal — <i>Total</i>		Woning- bouw — <i>Construction de logements</i>		Andere gebouwen — <i>Autres constructions</i>		Uitrusting en apparatuur — <i>Équipement et outillage</i>	
	Tegen de prijzen van 1954 (b)	Tegen de nominale prijzen	Tegen de prijzen van 1954 (b)	Tegen de nominale prijzen	Tegen de prijzen van 1954 (b)	Tegen de nominale prijzen	Tegen de prijzen van 1954 (b)	Tegen de nominale prijzen
	<i>Aux prix de 1954 (b)</i>	<i>Aux prix nominaux</i>	<i>Aux prix de 1954 (b)</i>	<i>Aux prix nominaux</i>	<i>Aux prix de 1954 (b)</i>	<i>Aux prix nominaux</i>	<i>Aux prix de 1954 (b)</i>	<i>Aux prix nominaux</i>
1954	3.952	3.952	660	660	1.454	1.454	1.838	1.838
1955	4.040	4.124	675	680	1.736	1.750	1.629	1.694
1956	3.871	4.030	842	850	1.515	1.530	1.514	1.650
1957	4.800	5.230	870	900		1.760		2.570

(a) De cijfers werden in de mate van het mogelijke aangepast ten einde tot een internationale vergelijkbaarheid te komen. Deze aanpassingen zijn geschied conform aan de bepalingen die voorkomen in het werk van de O.E.E.S., « *Système normalisé de comptabilité nationale* », uitgave 1958. Voor de begripsbepaling « *bruto-vorming van vast kapitaal* » weze ook naar dit werk verwezen. — *Les chiffres ont été ajustés dans toute la mesure du possible, de manière à assurer leur comparabilité sur le plan international. Ces ajustements ont été effectués en conformité avec les définitions fournies par l'O.E.C.E. dans un ouvrage intitulé « Système normalisé de comptabilité nationale », édition 1958. Pour la définition de la notion « formation brute de capital fixe, » il y a lieu également de se reporter audit ouvrage.*

(b) Prijsindexcijfers O.E.E.S. — *Indices des prix O.E.C.E.*

Bronnen : Stat. Bulletin van de O.E.E.S., januari 1960. — *Sources : Bulletin stat. de l'O.E.C.E., janvier 1960.*

BIJLAGE B.

ANNEXE B.

Gecumuleerde Amerikaanse investeringen.

Investissements américains cumulés.

*Investerings der Verenigde Staten in België :**Investissements des Etats-Unis en Belgique :*

Jaar.	Miljoen \$.	Indexcijfer.
—	—	—
einde 1949	55	100
1951	87	158
1952	95	172
1953	108	196
1954	116	210
1955	134	243
1956	150	277
1957	153	284

Année.	Millions de \$.	Index.
—	—	—
fin 1949	55	100
1951	87	158
1952	95	172
1953	108	196
1954	116	210
1955	134	243
1956	150	277
1957	153	284

Indeling naar industrietakken :

Répartition par branches d'industrie :

(miljoen \$ op 31 december)

(en millions de \$ au 31 décembre)

	1953	1954	1955	1956	1957
Petroleumindustrie. — <i>Industrie pétrolière</i>	29	27	32	38	43
Be- en verwerkende nijverheid. — <i>Industries de transformation</i>	63	71	78	88	89
Handel. — <i>Commerce</i>	14	15	20	21	21

*Investerings der Verenigde Staten in West-Duitsland :**Investissements des Etats-Unis en Allemagne occidentale :*

Jaar.	Miljoen \$	Indexcijfer.
—	—	—
einde 1949	173	100
1951	234	135
1952	251	145
1953	276	159
1954	293	169
1955	332	198
1956	429	245
1957	496	287

Année.	Millions de \$.	Index.
—	—	—
fin 1949	173	100
1951	234	135
1952	251	145
1953	276	159
1954	293	169
1955	332	198
1956	429	245
1957	496	287

Indeling naar industrietakken :

Répartition par branches d'industrie :

(miljoen \$ op 31 december)

(en millions de \$ au 31 décembre)

	1953	1954	1955	1956	1957
Petroleumindustrie. — <i>Industrie pétrolière</i>	67	69	74	111	151
Be- en verwerkende nijverheid. — <i>Industries de transformation</i>	155	167	191	239	268
Handel. — <i>Commerce</i>	23	25	33	42	48
Andere industrietakken. — <i>Autres branches d'industrie</i>	26	27	28	30	29

*Investerings der Verenigde Staten in Frankrijk :**Investissements des Etats-Unis en France :*

Jaar.	Miljoen \$.	Indexcijfer.
—	—	—
einde 1949	189	100
1951	249	134
1952	276	149

Année.	Millions de \$.	Index.
—	—	—
fin 1949	189	100
1951	249	134
1952	276	149

1953	304	164
1954	334	180
1955	376	203
1956	427	234
1957	459	241

Indeling naar industrietakken :
(miljoen \$ op 31 december)

1953	304	164
1954	334	180
1955	376	203
1956	427	234
1957	459	241

Répartition par branches d'industrie :
(en millions de \$ au 31 décembre)

	1953	1954	1955	1956	1957
Mijnbouw. — <i>Mines</i>	4	5	6	6	7
Petroleumindustrie. — <i>Industrie pétrolière</i>	90	96	113	136	147
Be- en verwerkende nijverheid. — <i>Industries de transformation</i>	173	189	210	232	243
Handel. — <i>Commerce</i>	11	12	17	19	23
Andere industrietakken. — <i>Autres branches d'industrie</i>	21	27	26	30	39

Investeringsen der Verenigde Staten in Italië :

Investissements des Etats-Unis en Italie :

Jaar.	Miljoen \$.	Indexcijfer.
—	—	—
einde 1949	37	100
1951	72	194
1952	80	216
1953	95	256
1954	126	340
1955	157	424
1956	207	558
1957	234	629

Année.	Millions de \$.	Index.
—	—	—
fin 1949	37	100
1951	72	194
1952	80	216
1953	95	256
1954	126	340
1955	157	424
1956	207	558
1957	234	629

Indeling naar industrietakken :
(miljoen \$ op 31 december)

Répartition par branches d'industrie :
(en millions de \$ au 31 décembre)

	1953	1954	1955	1956	1957
Petroleumindustrie. — <i>Industrie pétrolière</i>	49	64	80	108	108
Be- en verwerkende nijverheid. — <i>Industries de transformation</i>	33	41	47	57	73
Handel. — <i>Commerce</i>	2	3	4	7	10
Andere industrietakken. — <i>Autres branches d'industrie</i>	11	18	26	33	43

Investeringsen der Verenigde Staten in Nederland :

Investissements des Etats-Unis aux Pays-Bas :

Jaar.	Miljoen \$.	Indexcijfer.
—	—	—
einde 1949	57	100
1951	100	175
1952	125	189
1953	140	219
1954	140	245
1955	162	284
1956	186	327
1957	201	352

Année.	Millions de \$.	Index.
—	—	—
fin 1949	57	100
1951	100	175
1952	125	189
1953	140	219
1954	140	245
1955	162	284
1956	186	327
1957	201	352

Indeling naar industrietakken :
(miljoen \$ op 31 december)

Répartition par branches d'industrie :
(en millions de \$ au 31 décembre)

	1953	1954	1955	1956	1957
Petroleumindustrie. — <i>Industrie pétrolière</i>	72	78	87	102	119
Be- en verwerkende nijverheid. — <i>Industries de transformation</i>	28	34	38	41	44
Handel. — <i>Commerce</i>	18	20	25	25	24
Andere industrietakken. — <i>Autres branches d'industrie</i>	7	9	11	13	14

*Investeringsen der Verenigde Staten in de landen
der E.E.G. einde 1957.*

(miljoen \$)

*Investissements des Etats-Unis dans les pays
de la C.E.E. à la fin de 1957.*

(en millions de \$)

	Petroleum- industrie — <i>Industrie pétrolière</i>	Be- en ver- werkende nijverheid — <i>Industries de transfor- mation</i>	Handel — <i>Commerce</i>	Andere industrie- takken — <i>Autres branches d'industrie</i>	Totaal — <i>Total</i>
West-Duitsland. — <i>Allemagne Occidentale</i>	151	268	48	29	496
Frankrijk. — <i>France</i>	147	243	23	46	459
Italië. — <i>Italie</i>	108	73	10	43	234
Nederland. — <i>Pays-Bas</i>	119	44	24	14	201
België. — <i>Belgique</i>	43	89	21	—	153
Totaal E.E.G. — <i>Total C.E.E.</i>	568	717	126	132	1.543

Bron : *Der Volkswirt*, 13 februari 1960. — Source : *Der Volkswirt*, du 13 février 1960.

BIJLAGE C.

Personeel werkzaam in de landbouw, de bosbouw en de tuinbouw op 30 juni.

	1937 (a) 27 febr. 27 févr.	1947 (b)	1948 (b)	1949 (b)
	42.600	32.900	30.500	27.900

Bronnen : R.M.Z. — N.I.S.

(a) Bezoldigd personeel volgens de economische en sociale telling van 27 februari 1937 (bosbouw niet inbegrepen).

(b) Onder de sociale zekerheid ressorterende werknemers.

(c) Aantal loonarbeiders volgens de algemene landbouwtelling van 31 december 1950.

(d) Onder de sociale zekerheid ressorterende werknemers op 31 december 1950.

Personeel werkzaam in de nijverheid (arbeiders en bedienden) (duizenden)

BEDRIJFSTAK — BRANCHE D'ACTIVITE	1937 (a) 27 febr. 27 févr.	1947 (b) 31 dec. 31 déc.	1947 (c) 31 dec. 31 déc.	1947 (c) 30 juni 30 juin
Steenkolen en ertsontginning. — <i>Extraction de charbon et minerais.</i>	143,8	162,7	168,0	146,2
Groeven. — <i>Carrières</i>	31,5	12,5	16,5	18,1
Voedingsnijverheid. — <i>Industries des denrées alimentaires</i>	84,3	99,4	100,9	97,3
Tabaksindustrie. — <i>Industrie du tabac</i>	12,4	8,7	9,9	9,0
Scheikundige nijverheid. — <i>Industrie chimique</i>	60,4	60,9	67,2	68,0
Houtbewerking. — <i>Industrie du bois</i>	57,8	51,3	50,2	55,3
Papier- en kartonnijverheid. — <i>Industrie du papier et du carton</i>	19,4	23,4	21,5	21,5
Boekbedrijf en fotografie. — <i>Industrie du livre et de la photographie</i>	22,3	25,6	26,6	25,7
Huiden- en lederindustrie. — <i>Industrie des peaux et des cuirs</i>	18,3	14,5	16,1	16,6
Textielnijverheid. — <i>Industries textiles</i>	166,0	169,5	191,2	186,9
Confectie. — <i>Confection</i>	85,4	93,1	87,5	67,6
Schoenbedrijf. — <i>Industrie de la chaussure</i>	10,4	29,8	22,3	21,9
Water-, gas- en elektriciteitsvoorziening. — <i>Eau, gaz et électricité.</i>	53,2	69,8	63,5	20,4
Ceramiek- en glasnijverheid. — <i>Industries céramiques et verrières</i>	218,6	321,2	336,1	64,4
Metaalnijverheid. — <i>Métallurgie</i>	26,1	17,4	17,3	318,4
Kunstambachten en precisiebedrijven. — <i>Industries d'art et de précision.</i>	98,3	128,7	149,1	14,2
Bouwbedrijf. — <i>Industries de la construction</i>	57,3	38,3	75,7	146,4
Transportbedrijf. — <i>Industries des transports</i>		(e)		69,2
Diverse bedrijven. — <i>Industries diverses</i>	1,1	15,1 (d)	5,7	4,7
Totaal. — <i>Total</i>	1.166,7	1.341,9	1.425,0	1.372,0

Bronnen : R.M.Z. — N.I.S.

(a) Volgens de resultaten van de economische en sociale telling, inclusief het personeel werkzaam in de bedrijven die stilliggen, alsmede de thuisarbeiders, exclusief de helpers.

(b) Volgens de resultaten van de algemene telling, inclusief het personeel werkzaam in de bedrijven die stilliggen, alsmede de thuisarbeiders, exclusief de helpers.

(c) Aan de maatschappelijke zekerheid onderworpen personeel.

(d) Hierbij inbegrepen 12.100 tewerkgestelden in de ondernemingen voor het onderhouden van goederen en lokalen.

(e) Niet vergelijkbaar met 1937 (o.a. de havenarbeiders te Brussel en te Antwerpen zijn in 1947 niet opgenomen).

ANNEXE C.

Personnel occupé dans l'agriculture, la sylviculture et l'horticulture, au 30 juin.

	1950 (b)	1950 (c)	1950 (d)	1951 (b)	1952 (b)	1953 (b)	1954 (b)	1955 (b)	1956 (b)	1957 (b)	1958 (b)
	29.600	28.500	26.400	26.700	25.600	24.700	23.800	23.500	22.500	21.900	21.900

Sources : O.N.S.S. — I.N.S.

- (a) Personnel salarié d'après le recensement économique et social du 27 février 1937 (sylviculture non comprise).
 (b) Travailleurs assujettis à la sécurité sociale.
 (c) Nombre d'ouvriers salariés, d'après le recensement général de l'agriculture au 31 décembre 1950.
 (d) Travailleurs assujettis à la sécurité sociale au 31 décembre 1950.

Personnel occupé dans l'industrie (ouvriers et employés). (en milliers d'unités)

1948 (c) 30 juni 30 juin	1949 (c) 30 juni 30 juin	1950 (c) 30 juni 30 juin	1951 (c) 30 juni 30 juin	1952 (c) 30 juni 30 juin	1953 (c) 30 juni 30 juin	1954 (c) 30 juni 30 juin	1955 (c) 30 juni 30 juin	1956 (c) 30 juni 30 juin	1957 (c) 30 juni 30 juin	1958 (c) 30 juni 30 juin
176,6	180,0	165,9	163,0	167,5	165,0	158,5	152,6	152,4	152,2	154,1
17,0	16,5	16,9	16,9	16,9	14,8	13,4	13,0	12,9	12,5	11,4
97,8	94,0	96,6	96,7	97,2	96,7	97,7	98,4	99,5	101,2	101,9
9,6	10,2	9,9	9,5	9,2	9,7	9,2	9,4	9,5	10,0	9,8
67,3	60,9	61,3	66,8	65,1	66,3	68,5	71,0	72,6	74,2	73,9
48,0	44,5	44,4	48,6	46,7	45,3	45,1	47,5	47,8	47,5	46,6
22,0	19,3	21,2	23,3	20,6	20,3	20,9	21,0	21,2	21,9	21,8
26,0	25,6	25,9	26,5	26,3	27,0	28,0	29,0	30,1	30,4	31,3
15,2	13,6	13,8	14,3	13,0	12,7	12,0	12,0	11,7	11,4	10,7
185,2	174,9	188,3	199,3	166,9	168,5	167,4	164,8	160,9	164,1	145,1
68,5	64,8	65,3	65,3	63,3	62,8	62,7	64,1	66,5	68,9	66,4
23,2	21,8	22,1	21,4	20,8	19,8	19,3	20,2	19,5	19,5	19,5
19,9	19,0	19,1	19,8	20,3	20,3	20,2	20,0	20,1	20,2	20,2
66,4	58,9	63,4	68,5	62,5	61,1	63,5	66,2	69,0	69,3	65,8
335,8	323,3	301,2	337,8	344,8	334,1	337,0	354,5	373,5	389,6	369,4
16,6	9,3	13,3	15,0	12,2	13,7	13,4	14,3	14,8	14,9	14,3
155,5	147,8	176,6	177,2	183,0	187,2	188,3	198,1	210,2	208,7	197,5
73,2	61,9	62,5	69,1	66,9	67,4	67,1	65,6	68,7	71,8	73,3
5,9	4,5	4,6	5,8	6,0	5,5	5,9	6,5	7,5	8,4	8,2
1.429,4	1.350,8	1.372,2	1.444,6	1.409,2	1.398,1	1.397,9	1.428,2	1.468,5	1.496,5	1.441,0

Sources : O.N.S.S. — I.N.S.

- (a) D'après les résultats du recensement économique et social, y compris le personnel occupé dans les entreprises en non-activité ainsi que les ouvriers à domicile, à l'exclusion des aidants.
 (b) D'après les résultats du recensement général, y compris le personnel occupé dans les entreprises en non-activité, ainsi que les ouvriers à domicile, à l'exclusion des aidants.
 (c) Personnel assujetti à la sécurité sociale.
 (d) Y compris 12.100 travailleurs occupés dans les entreprises d'entretien de biens et de locaux.
 (e) Non comparable à 1937 (p. ex., les ouvriers des ports de Bruxelles et d'Anvers n'ont pas été recensés).

Detail voor de metaalnijverheid.

Indeling der onder de sociale zekerheid ressorterende arbeiders.

		1948	1949
Metaalgieterijen, -pletterijen, -smederijen en -trekkerijen. — <i>Fonte, moulage, laminage, forgeage et étirage de métaux.</i>	werklieden — <i>ouvriers</i> bedienden — <i>employés</i> Totaal — <i>Total</i>	103.576 13.450 117.026	99.440 13.817 113.257
Niet elders vermelde fabricage van artikels uit gewoon metaal. — <i>Fabrication d'articles de métaux communs non dénommés ailleurs</i>	werklieden — <i>ouvriers</i> bedienden — <i>employés</i> Totaal — <i>Total</i>	39.871 5.591 45.462	38.743 5.748 44.491
Machineconstructie, elektrische toestellen, vervoermiddelen, schepen en vliegtuigen inbegrepen. — <i>Construction de machines,</i> <i>y compris appareils électriques, véhicules, navires et aéronefs</i>	werklieden — <i>ouvriers</i> bedienden — <i>employés</i> Totaal — <i>Total</i>	145.204 28.099 173.303	136.080 29.516 165.596
Algemeen totaal. — <i>Total général</i>	werklieden — <i>ouvriers</i> bedienden — <i>employés</i> Totaal — <i>Total</i>	288.651 47.140 335.791	274.263 49.081 323.344

Détail pour la métallurgie.

Répartition des ouvriers assujettis à la sécurité sociale.

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958
91.136	104.144	102.582	97.289	94.943	99.013	105.130	106.947	101.225	
14.000	14.363	14.694	14.914	14.677	14.837	15.388	15.666	16.224	
105.136	118.507	117.276	112.203	109.620	113.850	120.518	122.613	117.449	
39.334	45.473	42.190	40.882	42.945	45.756	45.672	47.341	43.287	
5.732	6.252	6.589	6.610	6.844	7.175	7.348	7.744	7.741	
45.066	51.725	48.779	47.492	49.789	52.931	53.020	55.085	51.028	
121.306	136.427	145.334	139.949	141.435	149.637	159.924	170.011	158.334	
29.731	31.098	33.364	34.440	36.127	38.091	40.033	41.849	42.627	
151.037	167.525	178.698	174.389	177.562	187.728	199.957	211.860	200.961	
251.776	286.044	290.106	278.120	279.323	294.406	310.726	324.299	302.846	
49.463	51.713	54.647	55.964	57.648	60.103	62.769	65.259	66.592	
301.239	337.757	344.753	334.084	336.971	354.509	373.495	389.558	369.438	

BIJLAGE D.

ANNEXE D.

Algemene indexcijfers van de industriële productie
in de E.E.G.-landen.

(1938 = 100)

Indices généraux de la production industrielle
des pays de la C.E.E.

(1938 = 100)

JAAR — ANNEE	België — Belgique	Luxemburg — Luxembourg	Frankrijk — France	Saar — Sarre	Bonds- republiek Duitsland — République Fédérale d'Allemagne	Italië — Italie	Nederland — Pays-Bas
1946	—	—	78	—	—	—	74
1947	112	103	93	—	—	—	94
1948	120	137	108	67	51	100	113
1949	121	130	118	84	74	110	126
1950	123	137	120	93	93	127	139
1951	142	168	134	113	112	143	144
1952 (a)	138	168	137	119	120	147	147
1953	138	153	135	116	130	161	163
1954	146	158	147	124	146	175	179
1955	160	177	158	137	168	192	192
1956	170	190	173	146	181	206	200
1957	170	193	188	153	191	222	205
1958	159	185	198	154	198	227	205

(1953 = 100)

(1953 = 100)

JAAR — ANNEE	België — Belgique	Luxemburg — Luxembourg	Frankrijk — France	Saar — Sarre	Bonds- republiek Duitsland — République Fédérale d'Allemagne	Italië — Italie	Nederland — Pays-Bas
--------------	-------------------------	------------------------------	--------------------------	--------------------	--	-----------------------	----------------------------

(b)

1954	106	107	103	109	107	112	109	110
1955	116	119	116	117	118	129	119	118
1956	123	128	124	128	126	139	128	123
1957	123	128	126	139	132	147	138	126
1958	115	120	121	147	133	152	141	126
1959	118	126	124	162	131	155	150	133

(1^{ste} halfjaar / 1^{er} semestre)

(1^{ste} kwartaal)
(1^{er} trimestre)

(a) Van 1953 af, nieuwe indexcijfers voor verschillende landen, waaronder België. De gegevens vóór en na 1953 zijn dus niet volledig vergelijkbaar. — *A partir de 1953, nouveaux indices pour plusieurs pays, dont la Belgique. Les données avant et à partir de 1953 ne sont donc pas entièrement comparables.*

(b) Fabrieksindustrieën (met uitsluiting dus van de bodemindustrieën). — *Industries manufacturières (donc à l'exclusion des industries extractives).*

Bron : O.E.E.S. — Source : O.E.C.E.

BIJLAGE E.

ANNEXE E.

Aangegane verplichtingen van de Hoge Autoriteit
in verband met de wederaanpassingsmaatregelen.

(in duizenden E.M.O.-rekeneenheden) (1)

Engagements de la Haute Autorité
pour les mesures de réadaptation.

(en milliers d'unités de compte A.M.E.) (1)

	Sinds 1952 geopende kredieten <i>Crédits ouverts depuis 1952</i>	Totaal der uitbetalingen (2) sinds 1952 <i>Total des versements (2) effectués depuis 1952</i>	Netto aangegane verplichtingen per 31-12-1959 <i>Engagements nets au 31-12-1959</i>
1) Traditionele wederaanpassing. — <i>Réadaptation « classique »</i>	17.712	8.219	9.493
2) Buitengewone crisismaatregelen : — <i>Mesures exceptionnelles de crise :</i>			
a) maatregelen ter verlichting van de toestand waarin de kolenmijnondernemingen verkeren (beschikking 27-58) — <i>mesures pour alléger la situation des entreprises charbonnières (décision 27-58)</i>	7.000	2.253 (2)	4.747
b) « bijzondere E.G.K.S.-toelage » voor Belgische werklozen — <i>« allocation spéciale C.E.C.A. » aux chômeurs belges</i>	5.000	3.260	1.740
c) saneringsplan Belgische mijnen — <i>plan d'assainissement des mines belges</i>	7.500	—	7.500
Totaal. — <i>Total</i> . . .	37.212	13.732	23.480

(1) 1 E.M.O.-rekeneenheid = 0,88867088 gram fijn goud, d. i. 1 dollar van de Verenigde Staten. — 1 unité de compte A.M.E. = 0,88867088 grammes d'or fin, soit 1 dollar des Etats-Unis.

(2) Met inbegrip van de bijstand verstrekt in de vorm van terugvorderbare voorschotten (1770) welke in « het overzicht der inkomsten en uitgaven » niet als uitgaven werden geboekt. — Y compris les aides sous forme d'avances récupérables (1770) non comptabilisées comme dépenses dans « l'état des recettes et des dépenses ».

Bron : Voorlopige uitgave (15 februari 1960) van het Achtste Algemeen Verslag van de Hoge Autoriteit der E.G.K.S. — Source : Edition provisoire (15 février 1960) du Huitième Rapport Général de la Haute Autorité de la C.E.C.A.